

Shamelessness Shouldn't Be Anyone's Nature

—An Open Letter to *Nature* (Part XXXX)

Xin Ge, Ph. D.

Columbia, SC, USA

The Hanly War (I)

【Abstract】

On Jan. 18, 2012, Fang Zhouzi started his years-long attack on Mr. Han Han, a popular author and arguably the spiritual leader of China's post-1980s generation. According to Fang, most, if not all, of Mr. Han's writings were ghostwritten by his father. Although without any hard evidence, Fang's war against Mr. Han continues till today. By fighting against Han Han, Fang exposed his own fraudulence and evilness, and the Hanly War became his Waterloo.

【Contents】

Why Would Fang Zhouzi Want to Attack Han Han?
The Foreplay

1. Multiple Tries: Maitian's Ignition
2. Multiple Missteps: Han Han's Responses
3. Calculated Moves: Fang Zhouzi's Mincing Entrance into the War

Day One: The Triple Shots

1. The First Shot: Stealing from Zatoichi
 - (1) The Precedents
 - (2) The Shot
 - (3) The Mystery
 - (4) The Truth
 - (5) A Dumb Thief

2. The Second Shot: Stealing from Pelliot
3. The Third Shot: Stealing from Maitian

Concluding Remarks
Postscript
Notes

Mr. Han Han was born in 1982 in Jinshan, a small town near Shanghai. He started publishing his essays and short stories in 1997. Two years later, in 1999, Mr. Han Han won the first class prize in the New Concept Writing Competition, sponsored by *Mengya (Budding)* magazine^[1]. In 2000, Han Han dropped out of his high school, and published his novel *Triple Door*, which was a huge success: more than 5 million copies of the book was sold in 10 years^[2]. Since then, Han Han has published many novels, become a race driver, and the most popular blogger in China^[3]. In 2008, Mr. Han began to comment on China's social and political issues, and soon he became a leader of public opinions. In November 2009, *Southern Metropolis Weekly* called him "one of the most influential public intellectuals in China"^[4], and in 2010, *Time* magazine of the U. S. named him one of the 100 most influential people in the world^[5]. Less than one month before being attacked by Fang Zhouzi, Mr. Han published 3 well-publicized blog articles, dubbed "*Han's Trio*," elaborating his opinions about revolution, freedom, and democracy^[6].



From Citizen Han Han to Public Enemy Han Han

The cover pages of *Southern Metropolis Weekly*: left: *Citizen Han Han*, published on Nov 2, 2009; right: *Public Enemy Han Han*, published on Jan. 13, 2012. Two days later, the Hanly War broke out.



Rigger, best-selling novelist, essayist, race-car driver, and *Dynasty* guffly, Han Han has come to represent the depiction of his generation. Photograph by Matthew Niederhauser.

PROFILES
THE HAN DYNASTY

How far can a youth-culture idol resist China's establishment?

BY EVAN OSINGI

In December, 1999, a publisher in Shanghai received a handwritten manuscript by a first-time author named Han Han, who had recently dropped out of ninth grade. He had spent more than a year writing a novel, "*Triple Door*," in the back of the classroom, on his way to finishing seven classes. It was the story of a Chinese high-school student skidding through "hours of end-less emptiness," copying lessons "from the blackboard to the notebook to the exam," while his mother hid him pills intended to boost his IQ. Another publisher had pronounced it gloomy and out of step with the times—books about Chinese youth were more often also to "Harvest God," a mad map to the by Lesage—but an editor was enthusiastic and printed thirty thousand copies. They sold out in three days. Another thirty thousand copies were printed, and they sold out, too.

In the global canon of teen-angst literature, the novel was tame, but in China it was unprecedented: a scathingly realistic portrait of education and authority, written by a nobody. China Central Television moved to turn down the frenzy with an hour-long discussion on its national broadcast. But on TV Han Han projected inebriated glare, with a top-band slung haircut that swept down and across his left eye. When education in travels and ties fulminated against "rebelliousness" that "might contribute to social instability," Han smiled, cut them off, and said, "From the sound of it, your life experience has been even shallower than mine." He was instantly famous—a seductive spokesman for a new breed of youthful defiance, which the Chinese press dubbed "Han Han fever."

"*Triple Door*" went on to sell more than two million copies, putting it among China's best-selling novels of the past two decades. In the next several years, Han published four more novels

and several essay collections faithful to his subjects: teen-agers, girls, and cars. They have sold millions more, though his current publisher, Lu Jiao, does not hold them in great esteem. "His novels usually had a beginning but no end," Lu told me recently. Five years ago, Han started blogging, and his focus took an unmistakable turn toward some of China's most sensitive matters: Party corruption, censorship, the exploitation of young workers, pollution, the gap between the rich and the poor. It was as if Stephenie Meyer had abandoned the "*Twilight*" series and started directing fans' attention to the sinuses of public funds.

Han proved even more successful online than in print. In 2008, he surpassed a movie star to become China's most popular personal blogger. His site—a simple, chaotic in the style of a diary, on a powder-blue background with a photograph of a yellow Lab puppy in the corner—has had nearly half a billion visitors since it began. Only Chinese stock-tip bloggers have done more.

Once or twice a week, Han takes the highway from downtown Shanghai to the suburban village where he grew up in a farmhouse now occupied by his grandparents. "As soon as I started making money from writing, I started buying sports cars" and racing, he said, as we inched through rush-hour traffic recently. We were in a roomy black GMC van, with captain's seats and tinted windows, driven by Han's confident and rally partner, Sun Qiang. (Han keeps the van for long trips; he is afraid of flying.) "Other drivers looked down on me, because they thought, 'You're a writer; you're supposed to be doing some work,'" he said.

At twenty-eight, Han stands five feet eight inches tall and weighs less than a hundred and thirty pounds; he has the soft cheekbones of a Korean soap star and

THE NEW YORKER, JULY 4, 2010 51

The Han Dynasty

On the Independence Day of 2011, *The New Yorker* published a lengthy report on Han Han.

Why Would Fang Zhouzi Want to Attack Han Han?

Admittedly, Fang Zhouzi was not the initiator of the Hanly War, even though many of his gangsters, including Mr. Wang Zhi'an (王志安), a CCTV commentator, had urged and instigated him to do so long before that fateful date^[7]. The first appearance of Han Han's name on the homepage of the New Threads occurred in 2000, when Fang Zhouzi pirated an article from a newspaper, *Han Han Phenomenon: The Tragedy of the Narcissistic China's Education?*^[8]. It would take nearly nine more years for Han Han's name to appear in a title of another New Threads article. On July 9, 2009, Fang posted on his website an article he compiled, entitled *Netizens' Comments on "Liang Wendao: Han Han Is the Next Lu Xun."*^[9] As I have mentioned before, compiling "netizens' comments" is one of Fang's most frequently used conventional tactics to attack his personal enemies^[10]. Therefore, by compiling that post, Fang was sending the most definite signal showing that his attack on Han Han was imminent. However, one month later, Fang's fight against Dr. Xiao Chuanguo restarted after the Wuhan court enforced their judgment issued three years earlier, and Fang was deeply involved in his revenge war against Xiao, therefore, Mr. Han was luckily let go, although Fang kept publishing on his New Threads other people's articles attacking Han Han, especially by a person named Hu Shenghua^[11], ironically, a proponent of Christian religion^[12]. Considering Fang's extreme hatred against religions, especially the Christian religion^[13], his hatred towards Han Han could be easily estimated.

So, why would Fang want to attack Mr. Han? Obviously, the fraudulent fraud fighter always needs someone to fight against. However, in 2009, there were at least two particular reasons. The first one was that Mr. Han was considered by some people "the incarnated soul boy of Lu Xun," which made Fang extremely jealous. [Lu Xun](#) (real name Zhou Shuren, 1881-1936) was a writer in the [May Fourth](#) era, and Fang Zhouzi has been worshiping him like God since early 1980s^[14]. Yes, because Fang had already assumed the identity of Lu Xun's incarnated soul boy before 2009, he could not endure the fact that a high school dropout was competing for, and winning, the title.



Disciple Fang Zhouzi paying homage to his God Lu Xun

The photo was posted by Fang on the Chinese Memorial Day in 2011 with the following note:
"Paying homage to Lu Xun's tomb for the last time in 2004."^[15]

Besides the title competition, Fang had another reason to attack Mr. Han in 2009. On June 11 of that year, Mr. Han posted an article ridiculing the infamous [Green Dam](#), a governmental content-filtering software supposedly to be mandatorily pre-installed in all new computers sold in China^[16]. Of

course, Liu Juhua, a chief reporter with Xinhua News Agency and Fang's wife, was one of the two persons who first reported the news, and they also fabricated a survey saying that 92% of the people surveyed supported the installation^[17].

However, by the time Fang actually launched his attack on Mr. Han in January 2012, Fang had a lot more reasons to do so. In March 2010, Mr. Han posted an article, which was soon deleted, commenting on Google's exit from China, in which he equalized GM foods with cooking oil recovered from sewerage system, melamine-tainted milk, and shoddy vaccines^[18]. Of course Fang has been the number one GMO promoter in China, and Mr. Han's brief comment was so influential that Fang's New Threads published 7 articles, including one from the fake doctor Albert Yuan, to discuss it^[19]. Indeed, many people who tried to lure Fang into attacking Han Han used that sentence by Han Han as the bait - yes, everyone in China knows that anti-GMO is more than enough a crime to be punished by the Mighty Fang. For example, on Jan. 18, 2012, probably not knowing that Fang had already fired his first bullet at Han Han minutes earlier, an anti-Han extremist sent Fang a screenshot of Han Han's blog, showing his anti-GMO attitude^[20].



Seduction

A Han-hater sent Fang the above screen image to prove that Han Han is a GMO-opponent. Han Han's article had already been hidden by either Han Han himself or the blog system (the image on the left says that the article has been encrypted,) but that Han-hater used the search engine of the system to maneuver his way to get the evidence of Han's "crime." His message to Fang is simple: "Fang Zhouzi, look."^[20]

In addition to the commercial reasons, Fang's attack on Han Han also had political background. In November 2011, two months before the outbreak of the Hanly War, in a high profile ceremony to celebrate the 80th anniversary of Xinhua News Agency's founding, Mr. [Li Changchun](#) (李长春), one of the nine members of the Standing Committee of the Political Bureau of CCP Central Committee, and the person in charge of China's propaganda affairs, praised Fang Zhouzi and his comrade Sima Nan for "sharing the sorrow with the party"^[21]. At the same time, Mr. Li criticized some people, including Mr. Han Han. It turned out that every one of those who were criticized by Mr. Li Changchun had been, or would be, attacked by Fang Zhouzi^[22,23]. Therefore, Fang's attack on Han Han was most likely to fulfill his political assignment. As a matter of fact, just a couple of months ago, it was revealed by Mr. Bei Zhengcheng (贝志诚) that Mr. Cao Yongzheng (曹永正), a person who was trusted the most by Mr. [Zhou Yongkang](#) (周永康), another member of the Standing Committee of the Political Bureau and the person in charge of China's political and legal system during 2002 to 2012, had told his friends that Fang's attack on Mr. Han Han was ordered by the upper level^[24].



The big bosses and their lowly fighting dogs

Mr. Li Changchun, China's Propaganda Czar during 2002-2012, praised Fang Zhouzi and his comrade Sima Nan for their "sharing the sorrow with the party" in November 2011. Although differing in so many aspects, Fang and Sima have been close friends and fighting in the same front since 2000. Mr. Zhou Yongkang, the Czar of China's judicial system during the same time period, was the person behind Fang when he was in power.

大领导出面，表扬和批评几个微博人物，被表扬的有司马南和方舟子，说他们为党分忧。被批评的就暂时不提了吧。

11月7日 20:25 来自新浪微博 | 举报

转发(2606) | 收藏 | 评论(1959)



张鸣
北京, 海淀区

1940 222430 6829
关注 粉丝 微博

jingguzai0

2012-03-22 13:15

张鸣去年十一月份就爆料，大领导，木子李，长安的长，春天的春，在新华社大会上点名表扬方舟子和司马南为党分忧。同时点名批评了于建嵘、贺卫方、李承鹏、韩寒等人。注意这批评名单，与方舟子近来的攻击名单高度重合。该消息可信度较高，当时大会多人在场，张鸣在网络上如果造谣，相当于自抽嘴巴。同时，该消息也可以向方舟子妻刘纯美验证。

来自网易微博



👍 👎 转发(183) 收藏 评论(44)



一毛不拔大师 🐼: 这里写的曹某和文化商人的轶事圈内很多人都知道，我当年还以为是个骗子呢。不过更八卦的是，曹某还对若干名人说过方舟子攻击@韩寒 乃是上层授意的，让他们不要掺和，当年我也以为是胡扯，现在看来，啧啧.....

4月18日 18:00 来自媒体版微博

👍 (47) | 转发(441) | 收藏 | 评论(106)

Grapevine News

Top: The screenshot of Professor Zhang Ming's post saying that Fang and Sima were praised by a "big leader."^[21] (The post has been deleted.) Middle: The screenshot of a post by a jingguzai0, saying that the "big leader" was Li Changchun, who, while praising Fang and Sima, criticized Mr. Yu Jianrong, He Weifang, Li Chengpeng (photos added by me), and Han Han^[23]. (The post is still available.) Bottom: The screenshot of a post by Mr. Bei Zhicheng, under his web ID Yimao Buba Dashi (一毛不拔大师), saying that one of Mr. Zhou Yongkang's confidants had told several celebrities that Fang's attack on Han Han was authorized by the upper level^[24]. (The post is still available.)

Of course, Fang's ultimate consideration and motivation are always personal reasons. Beginning from the end of 2010, when his plagiarism history was being dug up, Fang turned to the public intellectuals (the liberals) in order to divert public attention to his scandals. Although Fang's attacks on the public intellectuals had political motive, just like his attack on Han Han, a more important reason was, ironically, that these people had been among his strongest supporters: no matter how ridiculous, fraudulent, and evil Fang's so called "fraud busting" activities had been, these people would always find reasons to support him. Since the fighter Fang dared not to fight his enemies, the so called Fang-haters, in the scientific and academic arenas, because they would fight back by showing mountains of evidence of his own frauds, dug up by the "Fang Experts," and the fighter Fang had to fight to maintain his visibility in China and his usability to his bosses, therefore these public intellectuals became his perfect targets: they would tout him while being bitten by him^[25].

However, things changed in the middle of 2011: the public intellectuals being attacked by Fang began to fight back by wielding "Fang-hater's dog-beating stick," the weapon Fang is scared of the most. For example, on August 19, 2011, after being accused by Fang of mediocrity in scholarship, Professor [He Weifang](#) of Peking University, a prominent leader of Chinese liberals, reposted messages about Fang's plagiarism of Dr. Robert Root-Bernstein^[26]. Three days later, Mr. Yuan Weishi, a professor at Sun Yat-sen University in Guangzhou, and a senior member the liberals, did the same thing, apparently in support of Professor He^[27]. Here is Professor He Weifang's self-defense for using the "Fang-hater's dog-beating stick" against Fang:

"Tell you the truth, I don't want that hypocritical tolerance. It is very difficult for those people who have not been bitten by this guy to realize his deadly venomousness and viciousness when he is biting people. Although he has no hard evidence to accuse me, it is still very painful. If I don't respond, the ignorant blames and the specious advice really hurt; if I do respond, [Fang's attack] will never end."^[28]

Here is Professor Yuan Weishi's statement after wielding "Fang-hater's dog-beating stick" at Fang:

"I am a staunch supporter of Fang Zhouzi's fraud busting. China needs more Fang Zhouzi. However, like any other people, Brother Fang needs to accept supervision too, correct your own mistakes honestly. The honest Chinese people should join hands to promote the arrival of a new era when hundred schools are able to contend, and strive for a free, constitutional, democratic, prosperous and strong China. For that purpose, [we should] focus on matter instead of person, fight against the rogues who fabricate materials to slander other people, and fight against the accomplices who rely upon the power to frame other people!"^[29]



Fang Zhouzi and his liberal brother

Although Professor Yuan Weishi (left) had known the fact that Fang Zhouzi is a plagiarist, he didn't point out the fact until his comrade He Weifang was attacked by Fang. Meanwhile, he reiterated his support for Fang's fraudulent fraud fighting, and cursed those who dug up Fang's dirty secrets. (You have to read between the lines to detect his undertone.)

By the end of 2011, the fraudulent fraud fighter Fang had essentially been driven out of academia, first of natural sciences, then of social sciences. It was mainly for this reason, Fang made a strategic announcement in the Chinese New Year's Eve of 2012:

“After having seen that it is so easy to pretend to be a god and play ghostly tricks in the literary world, I am marching towards there this year, Bang!”^[30]

Of course Fang's retreat from academia started long before his formal announcement. In December 2011, Fang restarted his fight against Mr. Luo Yonghao, an ex-Fang-lover, a high school dropout, and, ironically, a public intellectual. The fight soon went extremely nasty because Mr. Luo, who used to blame Fang-haters for exposing the plagiarism committed by Fang's wife Liu Juhua^[31], began to use the scandal as his most powerful weapon to fight against Fang^[32], which was exactly what Fang hoped for, because he could use his wife's scandal to cover up his own, and pretend to be a hero by defending and protecting his wife on one hand, and legitimately using even more evil and vicious tactics against his opponents on the other. However, on Jan. 14, 2012, Mr. Luo made the following comment on a suggestion by one of Fang-lovers that Fang should return to the United States to do science popularization:

“Going back to America to popularize science? Are you kidding? All of Fang Zhouzi's science popularization writings are 'compilation and translation' of articles written by American, although such an activity is beneficial to Chinese whose scientific literacy is backward, what is the usefulness of his articles in their original country?”^[33]

The above message was interpreted by Fang-lovers, as well as Fang himself, as accusing, subtly, Fang of plagiarism^[34]. Four days later, Fang turned upon Han Han.

To some extent, Han Han resembles Luo Yonghao: they both are high school dropouts, and they both are rich and famous. As I have mentioned repeatedly, Fang is extremely proud of his education: he has been bragging constantly his scores in the College Entrance Examination in 1985, his studies at USTC, and his American Ph. D. degree from the Michigan State University. And Fang does believe that these records demonstrate his “extraordinary intelligence”^[35], which in turn entitles him huge success. However, in reality, what he has gotten is just the opposite. And that's one of the reasons why he hates Chinese so much, and he resents especially those who had less education and gained much more success, financial and reputational success, than him^[36]. Therefore, Han Han is a natural prey awaiting Fang's preying upon.

Also like Luo Yonghao, Han Han has been one of the leading public intellectuals in China. Consequently, like Luo Yonghao, Han Han was a Fang-lover. In August 2010, right before Fang was hammered in Beijing, Han Han had the following dialogue with a reporter named Lin Chufang, a Fang-lover also:

Lin: Have you ever had any contacts with Fang Zhouzi?

Han: No. I think he is a stubborn person; however, the majority of his fights are problem-

free, either from the perspective of opinions or others. There might be a small portion [of his fights] which is a little bigoted.

Lin: Probably. …… I’m wondering what kind situation it will be if one day he debates you.

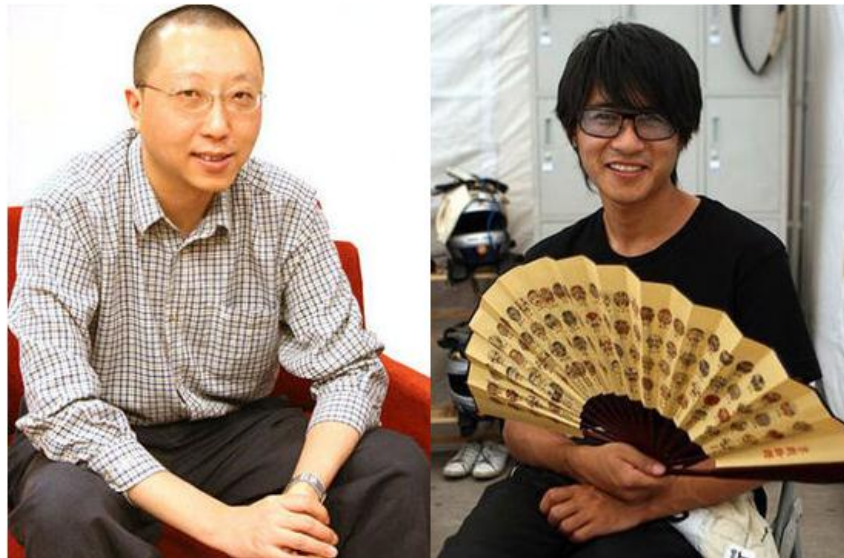
Han: I’ll apologize immediately, no matter what he says. ……^[37]

By saying so, Han Han made himself the perfect target for Fang’s attack.

The Foreplay

1. Multiple Tries: Maitian’s Ignition

On Jan. 15, 2012, Maitian (麦田, “wheat field,” real name Ruan Peng, 阮鹏), a well-known internet figure working in IT industry, posted an article on his blogs entitled *Man-made Han Han: A Farce about “Citizen”*^[38]. In the article, Maitian said that Han Han’s fame was actually manufactured by his father Han Renjun, he used his connection with the organizer of the New Concept Writing Competition to cheat so that Han Han won the first class prize; then, in 2008, Han Han was packaged by his publisher, Mr. Lu Jinbo, into a public intellectual. In other words, most, if not all, of Han Han’s articles and books were written by a team of ghost writers, but mainly his father.



The accuser and the accused

Maitian (Mr. Ruan Peng, left) and Han Han. (Source of the photos: [NetEase Readings Channel](#).)

According to Maitian, he first suspected that Han Han’s articles were ghostwritten in late April or early May, 2010, when a man stabbed children in a kindergarten in Taizhou, Jiangsu Province^[39]. However, a few days after he started his suspicion, on May 7, 2010, Maitian posted an article on his blogs entitled *Look Out for Han Han*, in which he criticized Han Han’s populist positions on social and political issues, but he praised Han Han’s writing, saying that it was “first class,” and everyone who writes could learn from him^[40]. Ironically, in his *Man-made Han Han*, Maitian claimed that one of the reasons for his “questioning” Mr. Han Han was because that he was angered by *Han’s Trio* which insulted Václav Havel^[41]. Obviously that was a lie, because *Han’s Trio* was published between

Dec. 23 and 26, 2011, and Maitian started bugging Han Han long before that time. For example, on Nov. 17, 2011, Maitian posted the following message:

“Frankly, I have been questioning all along that Han Han’s writings might be commercially packaged, written by other people,……”^[42]

The screenshot shows a Weibo post by Maitian (麦田) with 1833527 followers and 946 likes. The post text reads: "是的。韩寒今天的“微博论”是比较苍白的。特别，他一个人的形象是独立思考，那么，即使微博有不完善的地方，他也可以不扮演，做自己，为80后做表率。我坦率的说，我一直在质疑韩寒的文字可能是商业包装，有人代笔，而微博因实时发表，很难代笔，所以韩寒不玩微博。" The post is dated 2011年11月17日 01:20. Below the post is a list of recommended posts from Han Han's blog:

Recommendation	Topic	Comments/Clicks	Date
荐 要自由	Demand Freedom	(21412/1469908)	2011-12-26 05:32
荐 说民主	Talk about Democracy	(14800/1408533)	2011-12-24 17:30
荐 谈革命	Discuss Revolution	(26057/1740213)	2011-12-23 06:09

Self-contradictory

Upper: Maitian admitted on Nov. 17, 2011, that he had been questioning Han Han’s supposed ghostwriting all along. However, two months later, he claimed that his attack on Han Han was because that Han Han insulted Václav Havel in *Han’s Trio*. Lower: The screenshot of the content page of Han Han’s blog on sina.com, showing that *Han’s Trio* were actually published in late December, 2011 (red boxes). The numbers in parentheses are the numbers of comments/clicks.

On Jan. 3, 2012, Maitian posted an article entitled *Questioning Han Han for the Third Time: Let the Evidence Speak*, in which he counted *Look Out for Han Han* as his first shot at Han Han, a microblog post which he deleted later as his second one^[43]. Two days later, Maitian tried for the fourth time, posting his *The Fake Han Han*^[44]. And the *Man-made Han Han* was his fifth try. Based on what he has said and done, it can be concluded without any doubt that Maitian’s attack on Han Han was motivated by thing or things other than Han Han’s comments on Václav Havel.

For some reasons, none of Maitian’s previous attempts to topple Han Han had generated the impact remotely similar to the one by *Man-made Han Han*, and most people did consider the latter article convincing, because it contained not only many circumstantial evidences, but also some seemingly hard ones. For example, according to Maitian, at least 13 of Han Han’s blog articles were posted while he was participating in car racings, therefore they must have been posted, or more importantly, written, by other people. Also, according to Maitian, Mr. Li Qigang, the deputy editor-in-chief of *Mengya* magazine and the person in charge of the New Concept Writing Competition, who also personally gave Han Han the topic to write on the spot in the final round of the Competition, was a college classmate of Mr. Han Renjun, Han Han’s father, back in 1970s. It seemed that Maitian finally solve the Myth of Han Han.

However, almost immediately after *Man-made Han Han* was posted, these evidences were falsified one after another. Probably on the same day, Jan. 15, 2012, an official account of qq.com, Rumor Terminator (谣言终止者) investigated the 13 schedule conflicts Maitian listed, and the conclusion of the investigation was:

“The Rumor Terminator believes that when Maitian was trying to demonstrate that there were [schedule] conflicts between ‘blog writer Han Han’ and ‘race car driver Han Han,’ his evidence is not rigorous, his argument is too careless and arbitrary, and his conclusion is not convincing.”^[45]

“著名博客写手韩寒”与“赛车手韩寒”是两个人吗？

在1月15日中午，@麦田 发表了微博及博文《人造韩寒：一场关于“公民”的闹剧》<http://t.qq.com/p/48670045593118>，称有“独家、确凿的证据... 真相浮出水面”，欲揭开韩寒这个当代“奇迹”背后真正的秘密。麦田这篇博文的核心观点是，“博客写手韩寒”与“赛车手韩寒”是两个人，韩寒的博客文章是幕后团队写的，其依据是13篇博客发表时间跟赛车有冲突，麦田认为韩寒“不可能一边进行着非常专业的赛车比赛，一边还好整以暇的写时政博客”。事实是否真的如此？

谣言终结者对麦田列的13条证据一一做了考察，详情如图所示，先给麦田列出了麦田的证据，下一行是谣言终结者的考证：

赛车比赛时间	比赛	博客发表时间	博客标题	字数
5.30-6.1	2008CRC	6.1凌晨1点	《他在错误的时...》(谷明斯“遗”)	2000字
考证：	韩寒5月31日首战吉林国际拉力赛，虽然6月1日参加了比赛，但赛程规定完赛成绩，《7时刚醒》一文发布的时间是6月1日凌晨3点，在此前即5月27日之前，以及6月1日以后，韩寒博客并未更新。			
8.5-9.7	2008CRC	9.5	《北京长期单双号限行之后》	3000字
考证：	9月4日漠河站的首日比赛才开始，《限行》一文发布于9月5日地02点。			
12.12-12.14	2008CRC	12.14	《穿越影视基地》	转贴
考证：	2008年12月7日鄂尔多斯站结束，当年CRC比赛已全部完成，12月14号无比赛，也没有韩寒在这几日期参加的记录。			
4.19-4.20	2008CTOC	4月20日	《一场民族主义的赶集》	1800字
考证：	韩寒4月19日练习赛发动机故障退赛，20日正赛未参加，《赶集》更新的时间是20日下午3点23分，在此前即18日之前，以及20日之后，韩寒博客保持更新。			
6.12-6.14	2009CRC	6.11	《绿坝系统提醒你》	1200字
考证：	《绿坝》发布时间是6月11日下午15:53分，6月11日晚韩寒参加了南京江宁拉力赛的赛前新闻发布会，该赛正赛6月12日开始，14日晚韩寒更新博客专门谈了这次比赛。			
5.23-5.24	2009CTOC	5月23日凌晨3点	《彭念龙同志和陈亚平同志被狗咬了》	1400字
考证：	5月22日下午进行了排位赛，5月24日进行正赛，此站韩寒的目的是“不垫底”，《被狗咬了》发布于23日凌晨3点，但主要内容为转载，韩寒写的约2000字。			
3.13-3.15	2010CRC	3.14	《我去哪里找，像你那么好》	1800字
考证：	漠河站3月13日开跑，不过韩寒是2月14日才有比赛，出发后仅9公里就出现翻车事故，《我去哪里找，像你那么好》《写韩寒的2》发布的时间是14日凌晨1点17分。			
5.14-5.16	2010CRC	5.14	《那些先不干净的脚印》	1300字
考证：	江宁站5月14日韩寒参加表演性质的超级短道赛，15日韩寒参加了正赛，再次出现翻车事故，《那些先不干净的脚印》发布于14日晚22点53分。			
7.17-7.19	2010CRC	9.19	《旅行的意义》	1400字
考证：	韩寒参加了超级短道赛，韩寒没有参加，而是参加了18日和19日的正赛，《旅行》一文发布的时间是9月19日凌晨。			
9.11-12	2010CRC	9.13凌晨4点	《保住非法字符》	1300字
考证：	2010年度CRC9月11-12日没有举行比赛，也没有韩寒在这两日期参加的记录。			
6.2-6	2011CRC	6.2	《没希望工程》	2300字
考证：	张港站比赛7月10日-11日，1日地开幕式，《没希望工程》发布于6月30日下午4点25分。			
11.4-6	2011CRC	11.4	《序言一篇》	700字
考证：	《序言一篇》发布于11月9日。			
5.28-5.29	2011CTOC	5.28	《游方指南》	1000字
考证：	韩寒时间为5月28、29两日，韩寒28日下午参加了排位赛和29日正赛，《游方指南》发布于28日凌晨0点57分，主要内容为转载。			

由以上考证得知，在麦田13条证据中，有2条是车赛不存在，有1条是博文弄错了5天，其余的赛事与博文时间能够对应，但有2篇是韩寒退赛后才发布的博文；有2篇是比赛前两天发布的博文；有4篇是比赛前一天发布的，在晚上最晚到凌晨0点、1点左右；只有有2篇博文是在比赛间歇期写的，不过从这两次也不能看出写博文与赛车必定存在什么冲突。

结论：谣言终结者认为麦田该文在论证“博客写手韩寒”与“赛车手韩寒”存在冲突时，论据不严谨，论证过于粗糙武断，结论不能令人信服。

谣言终结者 t.qq.com/piyao

Terminated officially

Maitian's *Man-made Han Han* was officially refuted on the same day when it was posted on his microblog on qq.com^[45]. (The rumor stamp was added by me.)

72 minutes past the midnight of Jan. 15, Mr. Ma Boyong (马伯庸, real name Ma Li, 马力), a well-known novelist, posted a lengthy article entitled *From Man-made Han Han to See the Construction of Conspiracy Theory*^[46]. The article demonstrated, logically, how Maitian diligently and deliberately tried to prove his point – Han Han is a faker – by using misleading and malicious tactics.

On the next day and the day after, several internet users, including Han Han's biographer, demonstrated that Maitian's evidence were either misrepresented or fabricated^[47, 48, 49]. The most damaging blow to Maitian's "fraud busting," however, came from Mr. Li Qigang, who issued a statement on Jan. 17, 2012, saying that he didn't know the fact that Mr. Han Renjun went to East China Normal University until he read Maitian's article^[50].

@马伯庸 

分享图片 从《人造韩寒》看如何构筑阴谋论。阅读前请先阅读范文：<http://t.cn/z0gTRkE>



2012-1-16 01:12 来自微博 weibo.com

 (6) | 转发(17711) | 评论(6291)

@欧阳梦粥 


世上无难事，只怕有闲人。麦田既号称用证据说话，我今天也索性就针对他文章里最重要的那条证据——“韩寒赛车和博客时间对比表”，搜了一圈。不搜不知道，一搜吓一跳，这张表处处错漏，甚至篡改和捏造了韩寒的写作和赛车时间……



2012-1-16 19:59 来自微博 weibo.com

 | 转发(2832) | 评论(963)

@宝鸡王帆 

@麦田 在网友指出引用比赛时间错误后将所谓和比赛时间冲突的博客文章缩小到了9篇。即使排除韩寒所说让朋友或者家人帮助发表他事先写好的文章，那么这九篇文章也无一例外的有合理的写作时间。当然，为了说明我为什么能记这么清楚几年前比赛细节，不得不植入广告。 @路金波

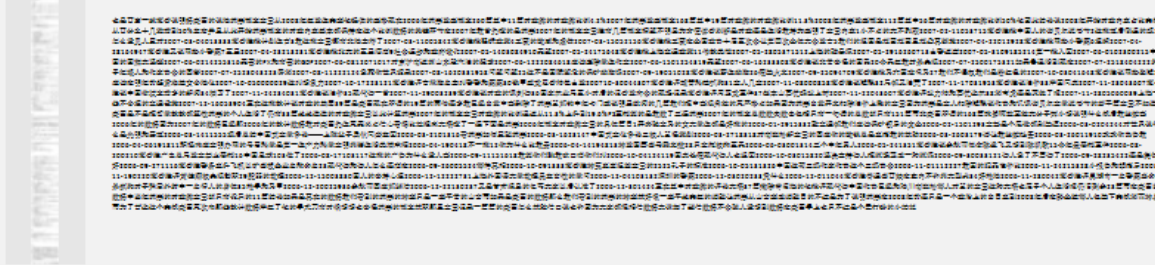


2012-1-17 00:41 来自微博 weibo.com

 (1) | 转发(775) | 评论(544)

@欧阳梦粥

【第二弹】昨天发篇帖子，谈麦田的数据涉嫌造假；后来麦田回应说是“百密一疏”。于是我就想啦，是真的“百密一疏”么？貌似严谨的“时间比对表”是“百密一疏”，那另外一张表会不会也“疏”呢？脑子一轴，我就开始帮麦田先生核对了。结果……咳，数据是一袭华丽的袍子，里面爬满了虱子

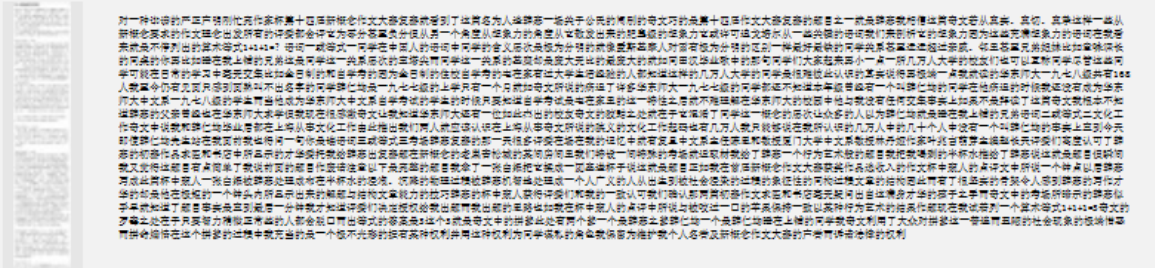


2012-1-17 11:12 来自微博 weibo.com

转发(2052) | 评论(923)

@萌芽新概念作文

刚刚完“作家杯”第十四届新概念作文大赛复赛，就看到了这篇名为《人造韩寒：一场关于“公民”的闹剧》的奇文。巧的是，第十四届作文大赛复赛的题目之一就是“韩寒”。我相信，这篇奇文若从真实、真切、真挚这样一些... 详... <http://t.cn/ShJgr2>



2012-1-17 15:54 来自微博 weibo.com

转发(2834) | 评论(1804)

The “fraud buster” was busted

Maitian's *Man-made Han Han* was refuted by mountains of evidence in two days after its publication. Maitian has never rebutted these articles. Please note that each of above microblog message was accompanied by a “long microblog,” which is an image file contains normally a full-length article. To illustrate the actual capacities of these long microblogs, I reposted their entire contents to the right of these icons, after reducing the size of the characters to fit in the spaces. From top to bottom: 1. The screenshot of the post by Mr. Ma Boyong, who exposed the framing tactic Maitian used against Han Han^[46]; 2. The screenshot of the post by an internet user who calls himself Ouyang Mengzhou, who pointed out the factual errors Maitian made when he alleged that Han Han had conflicted schedules as a blog writer and race car driver^[47]; 3. The screenshot of the post by Mr. Wang Fan, a biographer of Han Han's, refuting Maitian's revised conflicted schedule theory^[48]; 4. The screenshot of another post by Ouyang Mengzhou, refuting Maitian's “a hundred rigorous arguments with one oversight” self-defense^[49]; 5. The screenshot of Mr. Li Qigang's statement denying that he personally knew Han Han's father Han Renjun^[50].

In the midnight of Jan. 18, 2012, Maitian issued an apology to Han Han, his father Han Renjuan, and Mr. Li Qigang, and took full responsibility for the questioning. He stopped short of admitting any

wrongdoings. Han Han accepted Maitian's apology immediately^[51, 52]. Everyone thought the game was over, and it turned out that it was merely the end of beginning of the Hanly War.



An 83-hour farce: From Superciliousness to Deference

Upper: In the noon of Jan. 15, 2012, Maitian posted *Man-made Han Han: A Farce about "Citizen"* on his blog on sina.com, which generated an earthquake on Chinese internet and in news media;

Lower: in the midnight of Jan. 18, 2012, Maitian apologized to Han Han, his father Han Renjun, and Mr. Li Qigang. He would re-join in the Hanly War in about two weeks.

2. Multiple Missteps: Han Han's Responses

According to Mr. Lu Jinbo, Han Han's publisher and a personal friend, when Maitian tried to fix him as one of Han Han's ghost writers in late 2011, Han Han simply told him the following:

"There is no way I can prove [my innocence]. Even if I write two articles in front of them, they would still say that I have memorized them and write them down from memorization. When I made a debut, someone even said that my books were written by my father. Let's not explain, it will be over in two years."^[53]

It would have been a smart move had Han Han stuck to the strategy. However, in the early morning of Jan. 16, 2012, hours after Maitian dropped the internet bomb, Han Han posted his first response to the allegation, entitled *A Little Broken Essay*, which did everything Maitian had hoped for: it was poorly written, as admitted by Han Han himself, suggesting that Han Han indeed couldn't write; and it offered a twenty-million Yuan reward for anyone who could prove that his writings were ghostwritten, or identify a member of his ghost team^[54]. One the same day, Ms. Fan Bingbing, one of the most celebrated actresses in China, added another twenty-million to the reward^[55]. Maitian's allegation became national news overnight, and Fang Zhouzi, who has been seeking the spotlight all of his adult life, smelt the blood like a shark in the ocean.



An internet carnival

On Jan. 16, 2012, Mr. Han Han offered a 20-million Yuan reward for evidence of his using ghostwriters. Actress Fan Bingbing soon added another 20-million Yuan to the reward. Thus the Hanly War had essentially all the ingredients for an internet carnival: a successful and handsome writer, a celebrated and pretty actress, a shitload of money, and millions of crazy fans and naysayers. The above is the screenshot of Ms. Fan's announcement on weibo.com, to the left is the image of Han's book, *Youth*. The images of Mr. Han and Ms. Fan are added by me.

In the afternoon of Jan. 18, 2012, after Fang Zhouzi joined Maitian and fired his triple bullets at him, Han Han posted his second response to the ghostwriting allegation, and this time, Han Han not only made Fang the major character of the drama, he also gave Fang several reasons to attack him. After answering every doubt raised by Fang, Han Han wrote:

“As for Mr. Fang Zhouzi, I specially made a phone call to Old Luo, asking if Fang Zhouzi is a team, or if other people do things for him, otherwise how could he have the energy to do research on every academic discipline and verify the facts in every category. Mr. Luo Yonghao's answer was like this: Fang Zhouzi, as stubborn as he is, should be indeed a single individual; by sitting in front of a computer, he is able to search many papers and data, and then processing them for a day or so; the things he has done on science popularization are basically reliable. However, I have every reason to question that you Fang Zhouzi has a [ghost] team, because that your span [of areas] is too wide, your workload is too large, your sources of data are too broad, [your] responses are too fast, they do not like things which could be done by an individual in his forties.”^[56]

As mentioned above and before, Mr. Luo is one of Fang's most hated enemies, so any person who befriends with him would automatically become Fang's personal enemy, except for that fake doctor Albert Yuan^[36]. Also, it is an open secret that Fang has a well-organized and extremely loyal team, i. e. the Fangansters, although Fang keeps telling Chinese public that he "fights [against frauds] alone"^[57]. Therefore, if anything, Han Han's second response made himself Fang's personal enemy.

In the midnight of Jan. 18, 2012, minutes after Maitian apologized and deleted his accusatory posts, Han Han victoriously posted his third response to the incident, entitled *A Supernormal Essay*:

"Seven hours after I posted *A Normal Essay*, Maitian published his apology letter. I accept his apology. Meanwhile, I am relatively worried about Teacher Fang Zhouzi. Because after Teacher Fang Zhouzi took the stage and sang a few sentences, and was about to hit the high notes, the [karaoke] music was switched. I wish Fang Zhouzi could walk out [of the awkwardness] as soon as possible. Happy New Year to everyone."^[58]

It is known to almost everyone in China that Fang's biggest asset is his thick skin: he would always appear as a victor even if he had just been defeated disastrously; and his followers do believe, at least appear to believe, that Fang is invincible. Therefore, Han Han's self-congratulation basically left no room for Fang to retreat. He had to fight on.

3. Calculated Moves: Fang Zhouzi's Mincing Entrance into the War

On the day when Maitian posted his *Man-made Han Han*, Mr. Wang Zhi'an, Fang's closest follower in CCTV at the time, made the following comment:

"Fang Zhouzi overlooked this case, so Maitian took the lead."^[59]

By that, Mr. Wang meant that Fang missed a golden opportunity to be the first one to catch the biggest fish in China. As a matter of fact, one and half months earlier, Mr. Wang made a list of potential targets for Fang's attack, and he put Han Han on the top of that list^[60]. No wonder he accepted the title of the Chief of the Strategic Instigation Bureau^[61]. So, how did Fang respond to Chief Wang's regret? He said:

"I don't have a tiny bit of interest in Han Han, unless he also bullies my family members."^[62]

Of course Fang was lying when he wrote the above. Based on what he did before and after, and at that very moment - reposting Maitian's *Man-made Han Han* -, Fang has tremendous amount of interest in Han Han. Mr. Lin Chufang, Fang's journalist friend who also knows Han Han very well, detected the overtone in Fang's post, and his comment was:

"Fang Zhouzi's this reply is really informative."^[63]

So, why did Fang pretend to be not interested in Han Han? The answer is in Chief Wang's regret: because that Maitian had already grabbed the flag of the anti-Han Han campaign, so by saying that he had no interest in Han Han, Fang was downplaying his loss of the opportunity, very much like the grape-coveting fox saying that the grapes are sour. Also, by publicly expressing his "no-interest," Fang was suggesting and encouraging his followers to beg him to come out to lead the campaign, an old trick used repeatedly by the usurpers in China's history (the so called "quàn jìn," 劝进). That's why Fang kept showing his disinterest in Han Han on the next day, and the day after, by replying to the suggestions that he should join in:

"I have no interest in Han Han, just like I have no interest in Li Yuchun."^[64] (Note: Li Yuchun is a female singer famous for her neutral characteristics.)

"Let Han Han show us the bank statement of 20 million frozen deposit first, then I might have some interest."^[65]



方舟子 V  <http://weibo.com/fangzhouzi>

握紧我的手 / 让我的图腾烙在你的手上 / 请传递这一把火 直到 / 百年之后 我所有绝望的

♂ | 其他 | 毕业于Michigan ... | 公司新语丝 | 标签 ▾

我对韩寒一点兴趣都没有, 除非他也来欺负我家人。//@王志安: 这事田抢了先手。
2012-1-15 19:38 来自微博 weibo.com | 举报

我对韩寒没有兴趣, 就像我对李宇春没有兴趣一样。
2012-1-16 18:39 来自微博 weibo.com | 举报

先让韩寒出示2000万银行存款冻结证明, 我可能还有点兴趣。//@九月三日雨: 起
你要搜着韩寒的创作团队的证据就能挣2000W外加版权啊, 养家糊口的问题老罗说不
你了啊!
2012-1-17 22:37 来自微博 weibo.com | 举报

转发(23) | 转发(765) | 收藏 | 评论(1813)

Interestingly interested in showing his no-interest

From Jan. 15 to 17, 2012, Fang publicly expressed his no-interest in Han Han for 3 consecutive days, every day^[62, 64, 65], and on the fourth day, he launched a sudden attack on Han Han, which continues till this day.

10 months later, when the Hanly War was nothing but dead, Fang initiated an internal fight among the Han-haters for the only reason of seizing the "big flag," or its leadership. If you have ever wondered where the "ex-Fang-lovers" came from, that fight was one of the major sources. That's how much interest Fang had in Han Han.


There was another reason for Fang's hesitation to jump into the action: because he knew almost nothing about Han Han. So by saying that he had no interest in Han Han, Fang was actually buying him times to cram himself, basically by stealing from others, a tactic he would be using in the entire duration of the Hanly War.

However, it was the second half of the sentence which was more revealing, or "really informative" in Mr. Lin's words. At that time, many people were puzzled by Fang's saying^[66], wondering why he would want to bring his "family members" into the matter, because, first of all, none of those who had been attacked by him, except for Mr. Luo Yonghao, had "bullied" his family members; and secondly, to those people who had indeed "bullied" his family member, i. e. those who dug up Liu Juhua's plagiarism scandal in March and April, 2011, Fang hadn't, and still hasn't, done anything yet. So, why did he want to throw his family at Han Han?

Ever since being hit by a hammer in August 2010, Fang had found out that his “family members,” namely his wife Liu Juhua and his kindergarten daughter, are his most versatile weapon for his fraudulent fraud fighting (the story will be told later). Therefore, Fang would use his “family members” as a weapon whenever he had an opportunity. As a matter of fact, he would deliberately create opportunities so that he could use them, such as the above post. Generally speaking, Fang’s family members could be used in the following ways: to play victim by crying wolf; to solicit donations by crying poor; to pretend to be a hero by pretending to protect them; and to cover up his own scandal by hyping his wife Liu Juhua’s.

However, on Jan. 15, 2012, Fang had a specific reason to bring out his family members. As mentioned above, just before being fully involved in the Hanly War, Fang was engaged in a fierce fight against Mr. Luo Yonghao, and Mr. Luo was using the plagiarism scandal committed by Fang’s wife to ward off Fang’s ferocious blows. So, on Dec. 29, 2011, Fang issued a life threat to the entire world:

“I don’t fight with pigs, I kill them. Those pigs who are still trying to push my wife with their snouts after I issued a stern warning deserve even more to be killed. Even though it will cost my whole life to kill these pigs, even though my whole body will be spattered in their blood [I’ll still do it].”^[67]

@方舟子 

我不和猪打架，我杀猪。在我发出严厉警告后，还想拱我妻子、砸我妻子饭碗的猪更该杀，即使花一生的时间杀，即使被血溅一身。//@尚蓝yeslamer:我承认方老师的学识广博，打假有大功，但是心胸过于狭隘了，这些乱七八糟的人，不打理他就行了，和一个猪打架，一方面自损身价，一方面别人会会分不清谁是猪。

2011-12-29 18:13 来自微博 weibo.com

 (1) |  转发(3918) |  评论(2749)

A murderous threat

On Dec. 29, 2011, the fraudulent fraud fighter Fang swore that he would kill anybody who dares to discuss his wife’s plagiarism.

Four days after issuing the threat, Fang started to attack Mr. Luo’s English training school, saying that Mr. Luo was using an entity of public welfare in nature to make personal monetary gain, which, according to Fang, is illegal^[68]. Among those who criticized Fang for his personal revenge in the name of fraud busting was Mr. Lu Jinbo, Han Han’s publisher. Here is Mr. Lu’s comment:

“Fang’s mind is in chaos, his gate is wide open.……What a pity for an old hero for more than ten years!”^[69]

Fang’s response was almost instantaneous:

“If ‘the old hero for more than ten years’ frees his hands to teach a guy with a partial attitude like you, he is still as competent as he was more than ten years ago.”^[70]

Two days later, when Mr. Lu posted an article to respond, sort of, Maitian’s attacks on Han Han, he mentioned the above episode, and gave Fang several suggestions, one of them was to have a daughter^[71], by that he obviously meant that Fang’s ruthlessness and cold-bloodedness could be

warmed and softened by a daughter. Sounds like a kind advice, right? Not so to Fang. According to Fang's theory and practice, what Lu said had already constituted "bullying my family member." And because of the close relationship between Lu and Han Han, the latter was already implicated.

Sure enough, in the morning of Jan. 18, 2012, after Maitian's major arguments had been all falsified, Fang launched a sudden attack on Han Han. And after Han Han revealed that he had asked Luo Yonghao about Fang Zhouzi in his *A Normal Essay* hours later, Fang immediately seized that story as his excuse for his attacking Han Han (see below). The fact is, had the story not been told by Han Han, Fang would still attack him, using the excuse of his relationship with Mr. Lu. In other words, Mr. Han Han was doomed.

It is funny that just a little more than a year before the start of the Hanly War, Mr. Lu gave Fang a lavish eulogy:

"I like Fang Zhouzi very much. He is a Don Quixote-like fighter. As far as his fights which I have observed are concerned, I support them all. I'm even willing to trust him blindly. Ten years ago, when I was an internet write, I had written articles 'teasing' him. However, today, from here, I am saluting Mr. Fang. If there are ten thousand Fang Zhouzis who ask one hundred thousand whys, our era will certainly be more trustworthy."^[72]



本期嘉宾

路金波：我非常喜欢方舟子。这是一个堂吉诃德般的斗士。就目前我观察到的他的“发炮”，我都支持。我简直愿意盲目相信他。十年前，我还是网络作家的时

12月22日 15:18 来自微访谈-万善真为首

转发(45) | 收藏 | 评论

A grand salute to Fang Zhouzi by Mr. Lu Jinbo, an ex-Fang-lover

Day One: The Triple Shots

After pretentiously showing his no-interest in Han Han for three consecutive days, and after every major argument or "evidence," presented by Maitian to demonstrate that writer Han Han and public intellectual Han Han was artificially manufactured, had been destroyed, Fang launched a sudden attack on Han Han in the morning of Jan. 18, 2012. I have already answered the question why did Fang want to attack Han Han, so in the following I will just show you how did he do it.

1. The First Shot: Stealing from Zatoichi

(1) The Precedents


On Jan. 18, 2012, Fang started his day on weibo.com at 9:21 AM by reposting a message from one of his followers, saying that Fang had smashed Luo Yonghao decidedly. Fang's comment on it: "It is a long term war, you guys be patient"^[73]. As mentioned above, declaring victory is Fang's surest way to win a fight, and no matter how miserably he has just been beaten up, he will always claims himself as the winner.



At 9:49 AM, Fang posted his second message of the day, advertising for a TV program developed by his buddy Fang Xuanchang, starred by himself, and produced by Shanghai TV Station^[74]. The funny


thing is, exactly 16 months earlier, Fang had vowed that he would never appear in a program produced by Shanghai TV Station, because he was badly humiliated in one of its programs back in 2007^[75].

@方舟子 

今天和明天(1月18、19日)晚上9点半上海电视台纪实频道播出《食品无罪》上、下集,次日早8点重播,随后网络公布视频。由方玄昌策划,我**出境**。涉及地沟油、瘦肉精、三鹿奶粉、食品添加剂、有机食品、转基因食品、海城豆奶案等问题。

2012-1-18 09:49 来自微博 weibo.com  | 转发(548) | 评论(307)

 **方舟子** :我到了现场才知道他们安排了一个流氓来搅局。从那以后我不再到上海电视台录节目。//**@大臭臭的大齐**:我也在纳闷 方舟子跟万峰辩什么东西。。。//**@方舟子**:中医骗子**@中山首里**已经心虚地把他炮制的这则谣言删掉了,此人居然还在传播诽谤我一个非美国人,的确够“黑色”,“幽默”则是一点也没有。

2010-9-18 04:31 来自微博 weibo.com  | 转发(61) | 收藏 | 评论(147)

Self-slap

On Sept. 18, 2010, Fang said that he had not appeared since 2007, and would never appear in a program produced by Shanghai TV Station. 16 months later, minutes before showing his strong interest in Han Han after repeatedly saying he had no interest in Han Han, Fang bragged on his microblog that he had just starred in a program produced by Shanghai TV station.

(2) The Shot

Then, at 10:15 AM, Fang posted his third message of the day:

“In his article questioning Han Han, Maitian mentioned that Han Han admitted in his ‘*The Middle-aged Gifted Boy Got Stuck in the Door*,’ published in his blog in April, 2007, that some of his friends knew the password of his blog, and they had modified his articles for him. I was curious and wanted to take a look at the article, however, I couldn’t find it in Han Han’s blog, because Han Han has deleted all of his blog articles published in the nine-month period between Dec. 13, 2006 and Sept. 18, 2007. Offering a heavy monetary reward [for evidence] on one hand, and destroying the evidence at the same time on the other, it makes people think that the offering contains no sincerity.”^[76]

@方舟子 

麦田质疑韩寒的文章提到韩寒在2007年4月在博客上发表的文章《中年才子卡门》承认有朋友知道其博客密码、为他修改文章,我好奇地想看看这篇文章,结果却没在韩寒博客上找到,因为韩寒把从2006年12月13日到2007年9月18日长达9个多月的博客文章全删了。一边重金悬赏,一边销毁证据,更让人觉得悬赏没诚意

 收起 |  查看大图 |  向左转 |  向右转

• 标题	(992/214610) 2007-09-22 04:47
• 这不是国际濒危的保护动物吗,杀了…	(1921/299400) 2007-09-19 05:10
• 国人的奇特心理	(2638/439367) 2006-12-12 22:27
• 今年的比赛	(669/163724) 2007-12-04 10:22
• 深圳的警察	(2288/411508) 2007-09-18 04:31

2012-1-18 10:15 来自微博 weibo.com  | 转发(4850) | 评论(3600)

Fang's first shot in the Hanly War

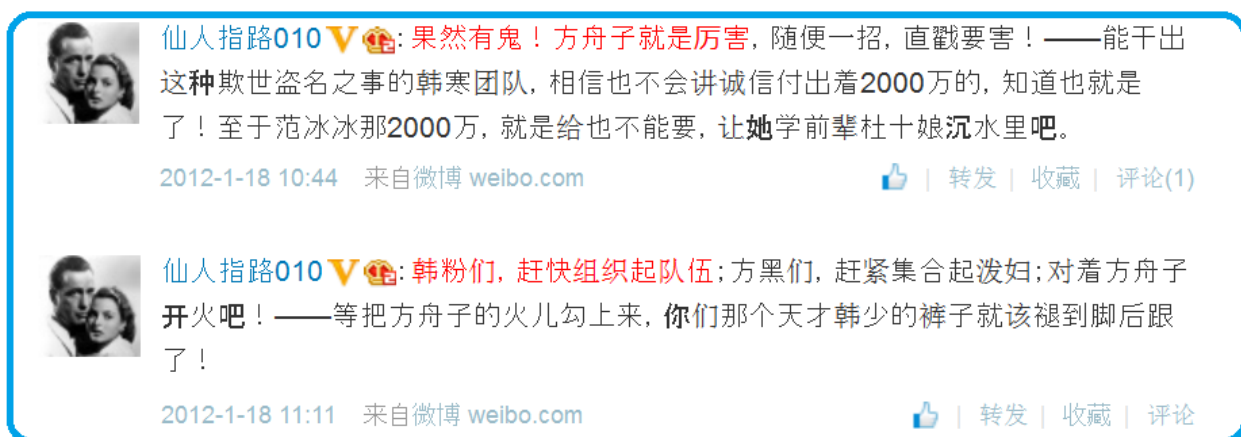
The post has been hailed by Fang-lovers and Han-haters as Fang's first shot in the Hanly War. Here are some of the posts by these people cheering for Fang's declaring war on Han Han:

"A long time ago, Fang Zhouzi pounded historian Yu Ying-shih in the area of historical textual research, and Yu was humiliated badly. This time, he conducts textual research on Han Han, it will be a great show again!"^[77]

"Sure enough, something is fishy! Fang Zhouzi is really awesome; a causal punch hits the fatal spot!"^[78]

"Han-lovers, organize your team quickly; Fang-haters, assemble vixens fast; fire at Fang Zhouzi! —[Otherwise,] when Fang Zhouzi's interest is ignited, your genius Han Junior's pants will be down to his heels!"^[79]

The author of the last two posts was a major figure in the Hanly War, dubbed one of the Ten Marshals^[80], and apparently for that reason, he got to know Fang personally. However, in less than a year he would become one of the fiercest Fang-haters, calling Fang a "mad dog"^[81], and a "hierarchy" with a "split personality"^[82].



Clapping and cheering

The above is the screenshot of two comments made by a frantic Han-hater/Fang-lover acclaimed Fang's first shot at Han Han^[78, 79].

The question is: Did Fang really hit the fatal spot?

(3) The Mystery

In less than 5 minutes after Fang fired his first shot at Han Han, there were about two dozen internet users who told him that these articles were deleted by Han Han a long time ago, in 2008 to be exact, after they were published in a book, and more than three years before Maitian made his allegation^[83]. Therefore the deletion is neither "destroying the evidence" nor "at the same time" when the reward was offered.

The fact is, Maitian had never mentioned Han Han's "*The Middle-aged Gifted Boy Got Stuck in the Door*" in any of his anti-Han articles^[84]. What he said, only once, in *The Fake Han Han* which was posted online on Jan. 5, 2012, was the following:

“In about October 2007, Han Han provoked Zheng Jun, and the two engaged in a fight. Something strange happened during the fight: in the afternoon of that day, Zheng Jun posted two articles in response to Han Han; however, in the morning of that day, Han Han said on his blog that ‘Zheng Jun posted two eccentric articles.’ The loophole was noticed by some people, and they wondered whether Han Han possesses the ability of knowing the future. How could he predict in the morning that in the afternoon Zheng Jun would post two retaliatory articles?

“Facing the awkward situation, Han Han explained that he wrote the article in advance and saved it in the draft box [of the blog], and when he saw Zheng Jun’s articles in the afternoon, he told [one of] his friends the password of his blog, and the friend helped him with a few corrections, and made the article public, ‘the only thing I didn’t predict right was where he made the corrections.’ Isn’t that Han Han’s explanation illustrates exactly the fact that Han Han’s ‘friends’ are able to login Han Han’s blog, correct his articles, and post these articles without letting Han Han know how the articles have been modified?”^[85]

Another fact is, in *The Middle-aged Gifted Boy Got Stuck in the Door*, which contains 2,525 Chinese characters, Han Han never mentioned the above story. The story was told by Han Han in a later article, *The Self-Revisionism of Getting Stuck in the Door*^[86]. Also, both articles, like Han Han’s other articles, as well as his books, were, and still are, widely available on the internet, a fact Fang, a self-claimed “a pioneer in the Chinese Internet”^[13], and a “netizen” who has been living on the internet since 1993, should, and must, have been aware of.

So, how could Fang make these simple factual errors in a microblog post containing only 129 characters? And yet, as ignorant of Han Han as he was, Fang was able to correct a mistake made by Maitian, “in about October 2007,” to “in April 2007”!

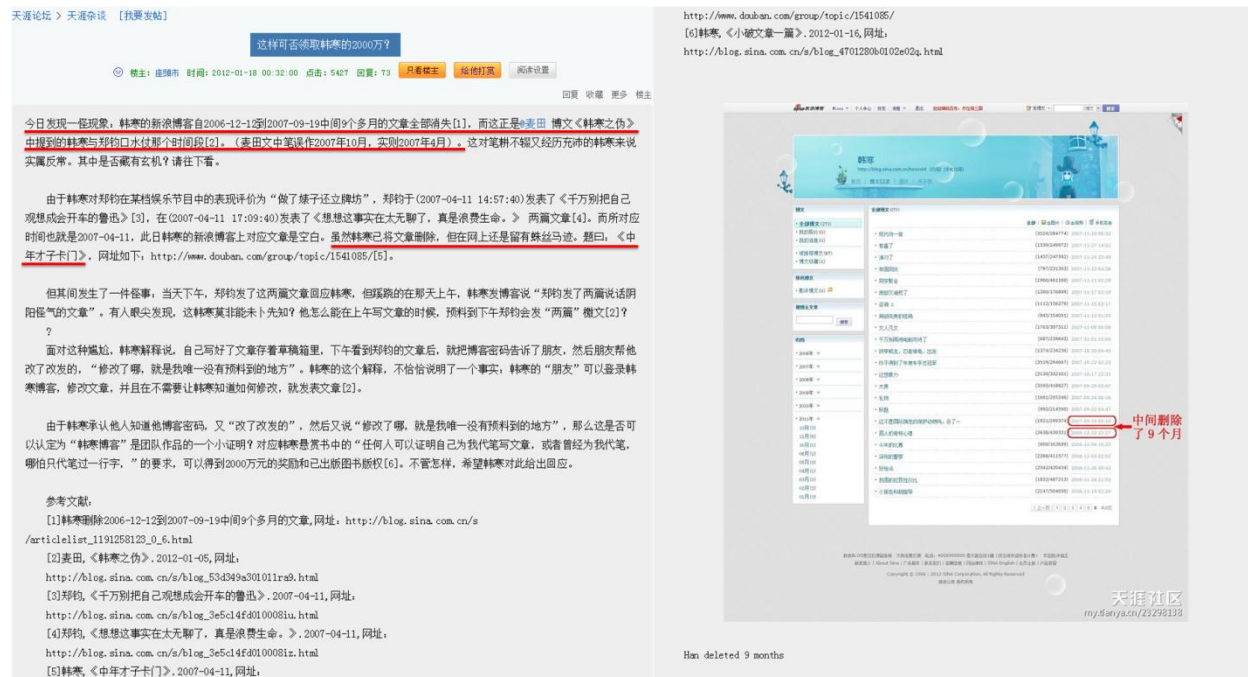
(4) The Truth

Ten hours before Fang fired his first shot, an internet user with a web ID Zatoichi (座頭市) posted an article on tianya.cn, one of the most popular gossip websites in China. The article was entitled *Could Han Han’s 20 Million Be Claimed This Way?*^[87], which contains five paragraphs, plus a reference list and a screenshot of Han Han blog. Briefly, that Zatoichi, inspired by both Maitian’s “discovery” described above, and Han Han’s 20-million reward, checked Han Han’s blog on sina.com and found a nine-month blank period. Here are his first two paragraphs:

“Today I found a weird phenomenon: the articles published in the nine months between 2006-12-12 and 2007-09-19 in Han Han’s blog on sina.com disappeared completely^[1], and the period was exactly when Han Han was fighting against Zheng Jun which was mentioned in Maitian’s blog article *The Fake Han Han*^[2]. (Maitian mistakenly wrote in October 2007, it was actually in April 2007.) It is really abnormal for a person like Han Han who writes continuously and is full of energy. Is there something fishy? Read on.

“Because Han Han made a ‘building a chastity torii after becoming a whore’ comment on Zheng Jun’s performance in a show, Zheng Jun published two articles, ‘*Please Don’t Consider Yourself the Lu Xun Who Is Able to Drive*’^[3] at 2007-04-11 14:57:40, and ‘*Thought the Matter Over, It Is Really Too Pointless, Really a Waste of Life*’^[4] at 2007-04-11 17:09:40. So the date was April 11, 2007. On that day, Han Han’s blog on sina.com was blank. Although Han Han has deleted the article, it could still be found on the internet, entitled ‘*The Middle-aged Gifted Boy Got Stuck in the Door*,’ the website address: <http://www.douban.com/group/topic/1541085/>^[5].”^[88]

Have you got it? Fang didn't read Maitian's article at all, all he did was reading the article by that Zatoichi. And because he knew nothing about Han Han, plus his unimaginable inferior Chinese reading comprehension skill, he thought that Han Han revealed his secret in the article he wrote before his opponent had responded.



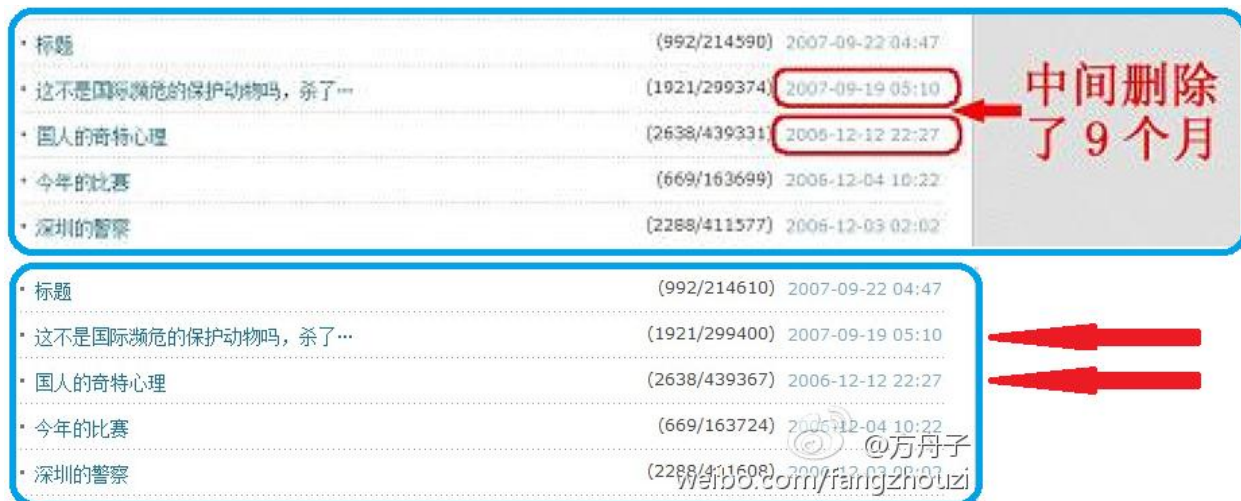
The source of Fang Zhouzi's stolen first shot

The above is the screenshot of [an article posted on tianya.cn](#) at 00:32 on Jan. 18, 2012, by an internet user who calls himself Zatoichi. In less than 10 hours, it would be stolen by Fang Zhouzi who used it as his first shot at Han Han. The words with red underlines were the key components of Fang's first shot.

The fact is, in less than an hour after posting his article, that Zatoichi posted Han Han's *The Self-Revisionism of Getting Stuck in the Door* in the same thread, saying that it is “the article containing Han Han's confession of ghostwriting”^[89]. Had Fang read either one of Han Han's articles, or just comprehended Zatoichi's article correctly, he would have avoided the stupid mistakes he made in the post. In other words, the fraudulent fraud fight Fang is not only extremely fraudulent; he is also extremely incompetent and extremely lazy.

(5) A Dumb Thief

The funny thing is, to hide the source of his stealing, Fang tried to be smart by deliberately manufacturing a “difference in the details,” an excuse and tactic Fang uses frequently to hide and defend his plagiarisms. What he did was to shrink the brackets flanking the time period, from which the articles were missing from Han Han's blog, inwardly by one day each, saying that the nine-month period started from Dec. 13, 2006, and ended on Sept. 18, 2007, instead of Dec. 12, 2006 and Sept. 19, 2007, respectively, as that Zatoichi pointed out (see the images below).



Evidence of stealing

Upper: The magnified image of Zatoichi's screenshot of the content page of Han Han's blog, showing that no articles were published in the nine-month period between Dec. 12, 2006 and Sept. 19, 2007. The red Chinese characters read: "the nine months in between were deleted." (Please note that the original image was a full-screen shot as shown in the image above.)

Lower: The image Fang attached to his microblog post to substantiate his accusation. Based on the click numbers of the articles listed in the images (the numbers on the right side of the slashes in the parentheses), Fang's screenshot must have been taken after Zatoichi's. To hide the fact that the entire content of his post was stolen from Zatoichi's article, Fang stated that the nine-month period started from Dec. 13, 2006, and ended on Sept. 18, 2007, while there was no reason or proof to support his claim.

The fact is, for Fang's claim to be valid, two conditions have to be met: 1. Han Han published only one article each on Dec. 12, 2006 and Sept. 19, 2007; and 2. Han Han did published at least one article each on Dec. 13, 2006, and Sept. 18, 2007. However, neither of these conditions could be verified, therefore, Fang's deliberation did nothing but demonstrate that his entire post, from materials to ideas, was stolen from Zatoichi's article.

It needs to be pointed out that Maitian must have known Fang's mistakes in his first shot, and he might also have noticed Fang's stealing^[90]. However, he chose to remain silent on the issue, meanwhile, he continued to instigate other people to attack Han Han.

2. The Second Shot: Stealing from Pelliot

The fact is, Zatoichi's "discovery" was also discovered by another internet user with a web ID Nan Yunlou (南云楼, Southern Cloud Tower), and after having done some "original research," that Nan Yunlou posted his article at 7:22 AM on Jan. 18, 2012, 173 minutes before Fang's first shot^[91]. The strange thing is, the number of Nan Yunlou's followers on weibo.com was less than 1% of Fang's (as of June 21, 2014, Nan Yunlou has 13,158 followers, while Fang had more than 1.7 million followers in January 2012); however, his article was twice as influential as Fang's: it was forwarded more than 10,000 times, and generated more than 5,000 comments, while the corresponding numbers of Fang's post were about 4,800 and 3,600, respectively. If you know Fang well, you'll know that these numbers hurt him very much: his long-awaited first shot looked like a misfire. To save his face, Fang actually made a comment on Nan Yunlou's article, implying that he had much more ammunition against Han Han than he had just revealed:

"You are really too impatient, revealing the secret even before seeing the evidence of the

frozen deposit of the 40 million. Further, you want to donate the 40 million to Yu Jianrong, it is equivalent to put the money in a tiger's mouth."^[92]

So, what else did Fang have?

63 minutes after firing his first shot at Han Han, Fang Zhouzi fired his second one:

"Following the link in Maitian's article, I read Han Han's work from which Han Han got his fame, *Glimpsing Human's Nature through a Cup of Water*, in which even a Latin word was used: 'In Latin there is a word "Corpusdelieti," the explanation is 'body, flesh' and 'condition of crime,' thus it shows that the Romans had realized long ago that body is the condition of crime.' The Latin word was misspelt, it should be Corpus delicti; it was also misinterpreted, the original meaning is the evidence of a crime, Corpus means virtual body (body of evidence), has nothing to do with flesh."^[93]

It seems that the American Ph. D. Fang Zhouzi is really much more knowledgeable than the Chinese high school dropout Han Han, right? Wrong. The misspelling was first pointed out by Maitian in his *Man-made Han Han*:

"In *Glimpsing Human's Nature through a Cup of Water*, which made Han Han famous overnight, [Han Han] demonstrated his points by quoting copiously from many sources, citing the classics and using allusions. The writing was very skillful, and in the end even Latin appeared. To a 17-year-old boy who had not even mastered his English, it is unlikely that the writing was a live performance. (What relatively funny is that the Latin word used to show off his knowledgeability is in fact misspelt.)"^[94]

Furthermore, about 6 hours before Fang shot his second bullet, at 5:26:55 on Jan. 18, 2012, an internet user who calls himself Pelliot posted an article on kdnet.net, another website very much like tianya.cn, entitled *Han Han's Latin Word corpusdelieti*, in which he wrote:

"Maitian mentioned the Latin word Han Han used in his *Glimpsing Human's Nature through a Cup of Water*, that word is corpus delicti, not corpusdelieti. First of all, it is a phrase consists of two words, equivalent to 'corpus of delictum' (body of crime), delicti is the singular possessive form of delictum. Secondly, it is delicti, not delieti, c was mistaken as e.

"There are two possibilities: one, Han Han read [the phrase] from a magazine or a book, the editor [of the magazine or book] didn't know Latin, made the mistake during typesetting. Han Han didn't know Latin either, so he memorized the wrong spelling. Two, what he wrote was correct, however, his handwriting was illegible, the two words were too close to each other, therefore the examiners mistook them as one word; and the c, which resembles e, was mistaken too.

"Han Han's interpretation of the meaning is not right either. The original meaning of the word corpus (body) is body, flesh, however, in the phrase, it means the 'body' of crime (content entity). As far as I know, corpus delicti doesn't have the dual meanings of body and crime condition. Corpus can be used to refer body, but corpus delicti can't. Also, corpus delicti means the entity of a crime (fact, evidence, so called evidence or proof), not the condition of a crime."^[95]

And the above analysis and explanation would be selectively stolen by Fang in less than 6 hours.

[原创]韩寒的拉丁文corpusdelieti

Pelliot 于 2012-1-18 5:26:55 发布在 [凯迪社区](#) > [猫眼看人](#)

麦田提到韩寒《杯中窥人》中的拉丁词，这个词是corpus delicti, 不是corpusdelieti。首先这是两个词构成的词组，相当于“corpus of delictum” (body of crime) , delicti是delictum的单数所有格形式。其次是delicti, 不是delieti, c误作e。

两种可能：其一，韩寒从哪里的刊物或书本看到，编辑不懂拉丁语，排版时弄错了。韩寒也不懂，所以生生把错误的拼写背下来。其二，他写得对，但字迹潦草，两个词写得靠得太近，被阅卷者误以为是一个词，而且c潦草写得像e，也被搞错。

韩寒对词义的解释也不正确。corpus这个词 (body) 的本意是身体、肉体，但在这个词组中它表示犯罪的“实体” (内容实体) 。就我所知，corpus delicti并非含有身体与犯罪条件的双重含义。corpus可指身体，而非corpus delicti。同时，corpus delicti指犯罪的内容实体 (事实、证据，所谓的evidence或proof) ，也非犯罪的条件。

顺着麦田文章的链接看了韩寒的成名作《杯里窥人》，里面竟用了拉丁文：“拉丁文里有个词叫‘Corpusdelieti’，解释为‘身体、肉体’与‘犯罪条件’，可见罗马人早认识到肉体即为犯罪条件。”拉丁文拼错了，应是Corpus delicti, 也解释错了，原意为犯罪的证据，Corpus指虚拟的体(证据体)，与肉体无关

2012-1-18 11:18 来自微博 [weibo.com](#) | 举报



| 转发(838) | 收藏 | 评论(1487)

Fang's second shot at Han Han was stolen from Pelliot

Upper panel: the screenshot of a portion of [Pelliot's post](#)^[95]; lower panel: the screenshot of Fang's second attack on Han Han^[93]. Please note the times when the two posts were made public (red underlines.)

Although the above evidence is more than enough for Fang to convict any person of plagiarism, it is certainly not enough for a Fang Expert to convict Fang, not only because we have much higher standard, but also because Fang will never admit his guilt that easily. So, are there more evidences? Absolutely!

First of all, as having been revealed and to be revealed soon, Fang's ultimate purpose to fire his shots at Han Han was to demonstrate that all or most of Han Han's writings were ghostwritten. However, his second shot was to demonstrate Han Han's stupidity and ignorance. Had he succeeded, it would have demonstrated that the award-winning essay was indeed written by the idiotic high school dropout Han Han, rather than by his omnipotent writer father. Why would Fang want to do that? The only reasonable explanation is that a habitual thief and pretentious imposter found something he liked, so he stole it and flaunted it as his own to show his superiority over both Maitian and Han Han.

Indeed, when Han Han fought back a few hours later, blaming Fang for doubting his ability to write a Latin phrase, Fang vehemently and repeatedly denied the charge, saying that he didn't have such an intention in the post^[96]. Although Fang lies all the time, in this particular case, Han Han indeed wronged him. It would take Fang several days to realize that he should have used the case for his real purpose.

Secondly, that Pelliot claimed that he knows Latin^[97], and it seems that he indeed does. However, in the post, he somehow misused an English term, “evidence,” which led to Fang’s misunderstanding of the Latin phrase. According to Wikipedia:

“Corpus delictiis a term from Western jurisprudence referring to the principle that a crime must have been proven to have occurred before a person can be convicted of committing that crime.Black's Law Dictionary (6th ed.) defines ‘corpus delicti’ as: ‘the fact of a crime having been actually committed.’”^[98]

Obviously, Fang Zhouzi confused “the evidence of a crime” (such as a knife) with “the fact of a crime” (such as a man was beheaded), and besides that Pelliot, where could his confusion come from?

The fact is, Fang’s misbelief that Mr. Han Han had misinterpreted the Latin was also misled by Pelliot’s statement that “corpus delicti doesn’t have the dual meanings of body and crime condition.”


In 1848, German poet [Georg Weerth](#) (1822-1856) published a poem, *Ich wollt, ich wär Polizeiminister*, in which the phrase “corpus delicti” was used to mean human’s body:

“Ja, staatsgefährlicher als Rebellen/ Ist – Oh, ins Gefängnis schickt sie! –/ Eine einzige kleine Frau mit ihrem/ Süßen **Corpus delicti**.”^[99]

When the above poem was translated into Chinese, the phrase “Corpus delicti” was translated into “sinful flesh” (罪孽的肉体), and the translator noted:

“The original word was Latin ‘Corpusdelicti,’ the legal meaning of the term is crime elements, however, Corpus also means ‘body,’ and here it was used as a pun.”^[100]

是的。比谋叛者更有害于国家，
莫过于一个娇小的年轻妇女，
她那罪孽的肉体^②是那样迷人，
——噢，快把她关进监狱。



〔注解〕
① 庇托·比拉多，罗马的犹太总督，钉死耶稣于十字架。
② 此处原文为拉丁文“Corpusdelicti”，在法律上这个名词的意思是“犯罪要件”，但 Corpus 也作“身体”解释，此处用其双关的意义。

317

Han Han’s possible Latin teacher

In 1985, Beijing Press published a book entitled *Analyses of the Selected Lyrics by Famous European Poets*, in which Georg Weerth's *Ich wollt, ich wär Polizeiminister* was selected and analyzed. In the book, "Corpus delicti" was misspelt as "Corpusdelieti," but the note on the phrase, used as a pun, was correct.

The fact is, not only did Georg Weerth use *Corpus delicti* to mean human's body, Karl Marx did so too: in his private letters, Karl Marx repeatedly used the term to refer his own body^[101].

3. Engels to Carl Hirsch. 17 February 1880 5

2

MARX TO CHARLES WALSTONE (WALDSTEIN) ⁵
IN LONDON

[London,] 26 January 1880

Dear Waldhorn,^a

If I don't find you in, I shall leave this note for you. I am prepared to come at 7 o'clock on Wednesday evening, WIND AND WEATHER PERMITTING. THAT IS TO SAY, IF IT BE NOT TOO COLD FOR THE PRESENT CONDITIONS OF MY **corpus delicti**. For in this world all promises are relative.

Meanwhile, *salut*
Your
Moor

First published in: Marx and Engels, *Works*, Second Russian Edition, Vol. 50, Moscow, 1981

Printed according to the original
Published in English for the first time

3

ENGELS TO CARL HIRSCH
IN LONDON

[London,] 17 February 1880

Dear Hirsch,

Many thanks for the banker's letter which I return herewith. But I have not the faintest idea what can be meant by 'negotiated à 340^c'. I can discover no rational connection whatever between this figure and German or Austrian currency. If the man would tell us how many marks he thinks he will be able to get for 200 Austrian gulden,

^a Waldhorn (French horn) is a jocular name given to Walstone by Marx. - ^b A pun on **corpus** (body) and **corpus delicti** (substance of the offence).

44 20 · Marx an Engels · 1. März 1882

20

Marx an Engels
in London

1 Mars 1882
Hôtel Pension Victoria
Mustapha Supérieur, Boulevard
Bon Accueil, Algiers
(Können jetzt direkt an mich unter obiger
Adresse Briefe zu richten.)

Dear Fred,

Telegram an Dich^[17] antizipierte Postcard¹, weil letzteres² etwa nutzlose Beunruhigung verursacht hätte. Die Tatsache ist, daß dank einer Aufhäufung kleiner ungünstiger Umstände (inkl. die Seefahrt), mich tief ins Innere verfrorren, **mein corpus delicti**³ in Algier am 20. Februar landen ließ.

Monat Dezember war scheußlich in Algier, Januar günstiges Wetter, Februar kalt, resp. auch näßlich. Ich erwischte noch die 3 Tage, 20., 21., 22. Februar, die kältesten besagten letzten Monats. Schlaflos, appetitlos, starker Husten, etwas ratlos, nicht ohne hier und da Anwandlungen einer profunda melancholia⁴, gleich dem großen Don Quixotte. Nach Europa at once then⁵ zurück, unverrichteter Sache, mit den faux frais⁶, zudem Aussicht auf wieder 2 Nächte in einer der cabines den Kopf torturiert⁷ durch den Maschinenlärmkandal! Andererseits sicher dem *quid pro quo*⁸ entlaufen durch sofortige Reise nach Biskra, dicht nah an der Wüste der Sahara? Doch [in] Betracht entsprechender Kommunikations- oder Transportmittel 7-8 Tage neue Reise erfordert, beschwerlich, und nach Beratung in die Verhältnisse Vertrauter keineswegs unbedenklich für einen pro nunc⁹ Invaliden für etwaige incidents¹⁰ bevor Ankunft in Biskra!

Da mir ohnehin après-midi¹¹ des 22. Febr. Thermometer Günstiges hindeutete, und ich bereits am Tag meiner Ankunft mit dem guten Judge¹² Fermé bereits ausspioniert Hôtel-Pension Victoria, verließ ich das Grand

¹ sollte der Postkarte zuvorkommen - ² siehe vorl. Band, S. 43 - ³ meinen geplagten Körper - ⁴ tiefen Melancholie - ⁵ folglich sofort - ⁶ unnötigen Kosten - ⁷ gefoltert - ⁸ Wechselspiel - ⁹ derzeitigen - ¹⁰ Zwischenfälle - ¹¹ Nachmittag - ¹² Richter

The meaning of Corpus delicti according to the great proletarian revolutionary teacher Karl Marx
(See ^[101] for citations.)

In other words, the phrase *corpus delicti* does have dual meanings, and the best-known American Ph. D. in China is indeed more ignorant, and stupider, than the best-known Chinese high school dropout.

So, Han Han must have gotten his Latin word(s) from one of these books, as that Pelliot had predicted; and Han Han did admit that when he was in high school, he had a notebook containing many things which he thought he could cite in his articles to impress his readers^[102]. Fang, when the above evidence was presented to him, also admitted that that must have been the case^[103, 104]. However, even though many people had pointed out, right under his nose^[105], that he had made a mistake when he said "Corpus means virtual body (body of evidence), has nothing to do with flesh," Fang kept shamelessly saying that he "corrected the misspelling and misinterpretation" made by

Han Han^[96]. Furthermore, he has been insisting, till today, that Mr. Han's Latin word is the evidence for his cheating in the New Concept Writing Competition^[106].

3. The Third Shot: Stealing from Maitian

40 minutes after shooting his second bullet at Han Han, Fang fired his third one:

"In the *Glimpsing Human's Nature through a Cup of Water*, which Han Han wrote on the spot, he cited the classics, used allusions, and listed his references. He even dragged the rare book *She Hua Lu* into it, as if he was a young scholar with encyclopedic knowledge. However, one year later, when interviewed on TV, he was asked why he gave his book the title *Triple Door*, his response was 'don't remember' (Later his father wrote an article explaining that the allusion of the title was from a common book *The Doctrine of the Mean*), looked completely like a different person. The video is here (starting from the 23rd minute): <http://t.cn/hsaY9>^[107]

If you think Fang had finally read one of Han Han's essays, which contains only 990 Chinese characters in 34 sentences, or had watched the video he provided to his followers, you will be totally wrong. Just like many times before, Fang's stealing was pointed out almost simultaneously as it was posted^[108]. And this time, the victim of Fang's stealing was nobody else but that whimsical Maitian. Yes, Fang's entire post was copied from Maitian's *Triple Doubts, and Replies to Han Renjun, Han Han, Lu Jinbo, oh, and Fan Bingbing*, made public about 10 hours earlier:

"The third doubt: Why didn't Han Han know the classical allusion of his own debut *Triple Door*, but Han Han's writer father Han Renjun did?

"Not long after Han Han's debut *Triple Door* was published, CCTV's Dialogue program invited him for an interview. In the interview (the 23rd minute), the hostess asked the author Han Han the meaning of the *Triple Door*. Han Han was blank for a moment, and his responses were 'even I myself don't know,' 'I forgot.' Watching the video carefully, it seems that Han Han indeed didn't know the answer to the question, rather than he didn't want to answer the question. Link: <http://video.sina.com.cn/v/b/32254639-1731593792.html>

"However, to the question, Han Han's writer father Han Renjun knew precisely the correct answer. In *My Son Han Han*, he wrote: [the allusion of] '*Triple Door*' was from *The Doctrine of the Mean in The Book of Rites*: 'If he who attains to the sovereignty of all the kingdom attach the due importance to (those) three points, rites, institutions, and textual criticism.' Link: http://vip.book.sina.com.cn/book/chapter_71539_55948.html^[109]

The fact is, even more unfortunate than his *Man-made Han Han*, which was refuted in days, Maitian's *Triple Doubts* was refuted in hours. At 5:32 AM on Jan. 18, 2012, 4 hours and 22 minutes after Maitian posted his *Triple Doubts*, and 6 hours and 26 minutes before Fang fired his third bullet, an internet user Zhou Yishan (周一山) posted an article on his blog, refuting Maitian's "triple doubts" one by one, but mainly focusing on his "third doubt." The following is only two of his many paragraphs:

"I watched the video carefully, 【the question by the hostess was: 'Han Han, you gave your book the name *Triple Door*, does it have a moral?' Han Han answered: 'Oh [it was only a tone word], the name [means] whatever you think it means.'】

“Based on the transcript of the video, I really could not understand Maitian’s intention. First of all, what the hostess asked was the moral of the ‘Triple Door’ as the title of the novel, rather than the meaning of ‘triple door.’ They are complete different concepts, just like if you ask what’s the moral of ‘Readers’ of the *Readers Magazine*, and what’s the meaning of ‘readers.’ Therefore, Maitian substituted the concept here. About what described by Maitian ‘Han Han was blank for a moment.’ In the video, I only saw Han Han used the tone word ‘oh,’ such a normal detail was misinterpreted as ‘blank for a moment,’ I believe that Maitian did so intentionally for the sake of the basic tone of his article.”^[110]

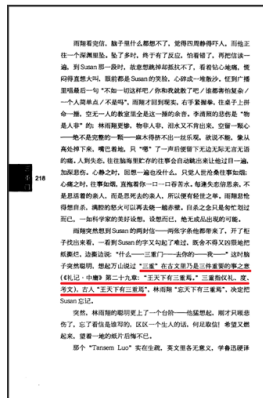
Indeed. If you watch the video closely, Han Han’s ‘even I myself don’t know,’ ‘I forgot’ were the answers to the questions about the moral of his book’s title *Triple Door*, not to the question about the meaning or allusion of “triple door.” The context of the dialogue is as following: the hostess, whom Han Han apparently didn’t like very much, first asked Han Han whether the title *Triple Door* has a moral. Han Han’s reply was that it means whatever you think it means. Then Chen Yongming, a professor at East China Normal University and one of the two expert guests in the show, cited an interpretation given earlier by a person in the audience: it means the three doors designed by the adult society for the youth: middle school, high school, and college. Han Han didn’t agree with the interpretation. Then the hostess asked what his own interpretation was. Almost simultaneously, Professor Chen Yongming asked: “What’s the meaning of ‘triple door’”? Han Han, apparently answering the question from the hostess, and he was indeed looking at the hostess, said: “Even I myself don’t know. I think that the title could be interpreted many ways.” The hostess asked again: “So why did you give [your book] such a name?” Han Han answered abruptly: “I forgot.”



The context of Han Han’s dialogue on triple door on CCTV’s Dialogue

The conversation on the subject lasted about 40 seconds; each line of caption is captured above, their accuracy was verified by listening to the audio, and the content was summarized above.

The fact is, the meaning of “triple door,” as an allusion, was explained right in the book *Triple Door*, the same way as explained in Han Han’s writer father’s book *My Son Han Han*. Therefore, both Fang Zhouzi and Maitian used false weapons against Han Han, indicating strongly their malicious intentions.



雨翔突然想到 Susan 的两封信——两张字条他都带来了，开了柜子找出来看，一看到 Susan 的字又勾起了难过，既舍不得又凶狠地把纸撕烂，边撕边说：“什么——三重门——去你的——我——”这时脑子突然聪明，想起万山说过“三重”在古文里乃是三件重要的事之意（《礼记·中庸》第二十九章：“王天下有三重焉。”三重指仪礼、度、考文），古人“王天下有三重焉”，林雨翔“忘天下有三重焉”，决定把 Susan 忘记。

The meaning of “triple door” was explained in *Triple Door*
In *Triple Door*, the allusion of “triple door” was cited and explained (red underlines)^[111].

On the same day Fang shot his triple bullets, Mr. Han Han made his second response to the ghostwriting allegation, in which he answered each and every “doubt” and “question” in detail. To the question about *Triple Door*, Han Han wrote:

“The title *Triple Door* came from *The Doctrine of the Mean* in *The Book of Rites*: ‘If he who attains to the sovereignty of all the kingdom attach the due importance to (those) three points, there are likely to be few errors (among the people).’ What does the sentence mean? Zhu Xi noted, the three [important] things are rites, institutions, and textual criticism. Although Zheng Xuan had a different opinion, at the time I indeed gave the title to my book according to Zhu Xi’s explanation. I had ruminated about the title so that it would look a little more educated, and finally I got it from *The Book of Rites*, and the two characters, if traced upwards, were derived from *The Rites of Zhou*. Do you think I was too pretentious? That’s why I felt embarrassed to answer the question in the later interviews. And in that particular [CCTV] interview, I didn’t like to deal with these idiots, just like this time I didn’t want to deal with another group of idiots. As for my father, he was proud of me, and he couldn’t detect my mental changes, so of course he remembers.”^[112]

To Han Han’s above explanation, Fang didn’t give any comment at all, either on his microblog, or in his formal reply to Han Han’s *A Normal Essay*. However, he would pick it up again in three days.

Concluding Remarks

About 6 hours after Han Han posted his *A Normal Essay*, Maitian, the tireless initiator and instigator of the war, issued an apology to Han Han, his father Han Renjun, and *Mengya’s* deputy editor-in-chief Li Qigang, admitting that his allegation was not supported by sufficient evidence^[52]. 27 minutes after Maitian’s public apology, Fang announced that he would carry on:

“What does Maitian’s apology have anything to do with me? He has been a person who likes to scold other people, and he scolded me before. However, I have found something

interesting from his Han Han-questioning articles, and his apology won't stop me from digging on. I didn't have interest [in Han Han] initially, but I'll continue after having seen Han Han's holding-Luo Yonghao's-thigh response.”[113]

The above was the last message Fang posted on his weibo.com on that day. In total, Fang posted 21 messages on Jan. 18, 2012, all but 4 were targeting at Han Han. Yes, after triple declarations on his disinterest in Han Han, Fang's interest in Han Han exploded on the fourth day. However, the last message of the day turned out to be the most revealing one: Fang finally acknowledged the fact that his attack on Han Han was out of a personal reason. Although the reason is a real one, generally speaking, Fang's specific reason, Han Han's “holding-Luo Yonghao's-thigh,” was a lie, because before “having seen Han Han's holding-Luo Yonghao's-thigh response,” Fang had already fired his triple bullets at Han Han. In other word, in the midnight of Jan. 18, 2012, Fang was scrambling to find a reason to justify his senseless and baseless attack on Han Han, because most comments on Fang's triple shots expressed the suspicion that Fang was coveting the 40-million Yuan reward. Of course he was. However, Han Han's response to his attackers gave Fang a more respectable, albeit a dirty, reason for doing so.

In about two weeks, in a report published by *Xinhua Daily Telegraph*, the newspaper in which Fang has been taking refuge since Oct. 2011, when his plagiarism scandal, committed in 1995 against his professor at Michigan State University, Dr. Robert Root-Bernstein, became national news and he was consequently kicked out of his column in *China Youth Daily*, Fang would change his story again, saying that his attack on Han Han was “to prevent more teenagers from being misled by their idols.”[114] It won't be the only time Fang uses this shameless newspaper to attack and frame Han Han, and to prettify himself and glorify his evil doing.

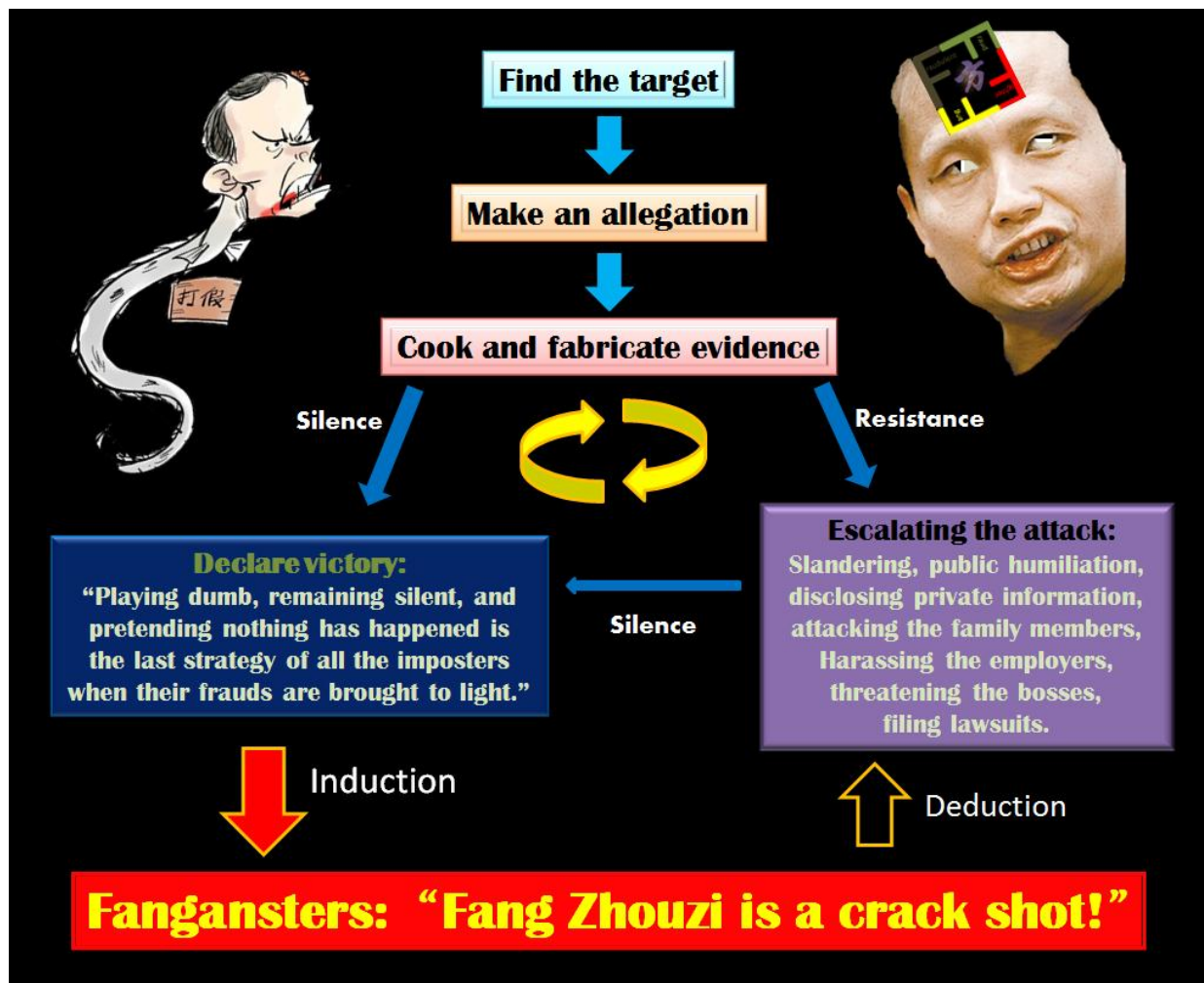


Self-glorification in his own backyard

On Feb. 3, 2012, after attacking Han Han without any legitimate reasons and solid evidences for more than two weeks, Fang announced in *Xinhua Daily Telegraph*, a newspaper run by Xinhua News Agency, that his purpose for attacking Han Han was “to prevent more teenagers from being misled by their idols.” (red boxed.) The person in the upper left corner is the editor-in-chief of the newspaper, Mr. Xie Guoji, who has been notified Fang’s numerous plagiarisms and scifooling for at least eight times^[115].

Although we know the reason(s) why Fang wanted to attack Han Han, there must be some people who are wondering the following questions: How could Fang enter a war so imprudently and so unprepared? How dare he try to destroy a person’s reputation without any evidence, and disregard the fact that the initial allegation had been rejected overwhelmingly? Although Maitian’s allegation was absurd, Maitian himself had indeed spent years to follow, observe, and study Han Han. Fang, however, basically knew nothing about Han Han before he took part in the War, as he admitted readily^[116]. So, where did Fang get his confidence?

The answer is in the tactics Fang has been using in his fraudulent fraud fighting career: he believes that he could fix anybody in this world as a fraud. Yes, Fang’s fraud busting is a typical self-fulfilling prophecy: as long as he wants to fix you, you are a fraud already, regardless of fact and evidence. That’s why he claims that he has never missed his target (see the illustration below).



The game of Fang’s fraudulent fraud fighting: Self-fulfilled prophecy

Postscript

Previously, I have mentioned several times about Fang Zhouzi's years-long attacks on Mr. Han Han. I have been trying deliberately not to involve in the subject too much simply because of its complexity – the complete story needs a huge volume to tell. However, the war between Fang and Han is not only critical to Fang's fraudulent career in general, but also critical to the stories about Fang's Family Army in particular, which I was going to tell. Therefore, I tried to give a brief stretch of the war, especially its initial stage, as the background information of *Fang's Family Army (II): Fang Yunqiu, the Big Sister*. However, my current plan is to make the Hanly War an independent part of my Fang's Studies, so *Fang's Family Army* has to be postponed.

The term Hanly War was invented by Dr. Sun Wenjun, a professor at Harbin Institute of Technology, and the Scienazi theorist of Fangansters^[17].

Notes

All hyperlinks provided below are active as of June 22, 2014.

[1] See: *en.wikipedia*: [Han Han](#); *zh.wikipedia*: [韩寒](#).

[2] Original Chinese: “《三重门》让韩寒一举成名，在过去十年，该书累计销量已悄然突破 500 万册。” (See: Ying Jiaxuan. *Triple Door To Be Republished with Ten Different Covers*. Modern Express, April 30, 2010. 应嘉轩: 《〈三重门〉再版推出十个封面》，2010 年 4 月 30 日《现代快报》。)

[3] Martinsen, J. [Han Han seizes blogging crown from Xu Jinglei](#). Danwei, September 26, 2008 at 10:26 AM.

[4] Original Chinese: “中国最具影响力的公共知识分子之一”。 (See: Luo Xiaofu, et al. *Citizen Han Han*. Southern Metropolis Weekly, Nov. 2, 2009. 罗小敷、李颖娟、方舟: 《公民韩寒》，《南都周刊》364 期，2009 年 11 月 2 日。)

[5] Elegant, S. [Han Han. The 2010 TIME 100](#). Apr. 29, 2010.

[6] Han Han. *Demand Freedom*. Han Han's Blog on sina.com, 2011-12-26 05:32 (韩寒: 《要自由》，韩寒的新浪博客，2011-12-26 05:32); *Talk About Democracy*. Han Han's Blog on sina.com, 2011-12-24 17:30 (韩寒: 《说民主》，韩寒的新浪博客，2011-12-24 17:30); *Discuss Revolution*. Han Han's Blog on sina.com, 2011-12-23 06:09 (韩寒: 《谈革命》韩寒的新浪博客，2011-12-23 06:09。)

[7] See, for example, Wang Zhi'an's post at [2011-11-30 22:55](#): “2011 年度#方舟子敢动人物评选#投票器上线啦。欢迎大家投票，转发。补充人物请直接转发。我发起了一个投票【你最期待方舟子下一个瞄上以下哪个名人：】”

[8] See: 张良才: 《韩寒现象: 中国教育自命清高的悲哀?》，新语丝 2000 年 2 月 27 日新到资料。The article was originally published in CPPCC Journal on Feb. 19, 2000. (See: 张良才: 《韩寒——中国教育界自命清高的悲哀吗》，2000 年 2 月 19 日的《人民政协报》。)

[9] See: 《网人评“梁文道: 韩寒是下一个鲁迅”》，新语丝 2009 年 7 月 9 日新到资料。

[10] Ge Xin. [Shamelessness Shouldn't Be Anyone's Nature —An Open Letter to Nature, Part V: Shameless, fraudulent, and malicious fighter](#). *China Academic Integrity Review*, November 18, 2012.

[11] From Dec. 2, 2009 to Feb. 18, 2011, Fang published 12 anti-Han articles by Hu Shenghua (胡胜华), on the New Threads:

Date	Title
1/27/2012	请韩寒兑现悬赏奖金!
2/18/2011	韩寒有能力讨论社会问题吗?
1/23/2011	韩寒的诚信问题
1/17/2011	韩寒无知, 厚诬李敖
5/27/2010	打韩寒的假
4/19/2010	韩寒浪得虚名
2/19/2010	韩寒的“马后炮”
2/17/2010	韩寒是文化拜金主义的产儿
2/12/2010	简评韩寒《所谓文化中国》演讲
2/4/2010	答阿 KEN 《没有必要太过非议韩寒》
2/1/2010	韩寒, 丢人丢到国际上去了!
12/8/2009	“80”后应该迅速抛弃韩寒
12/2/2009	“欣赏欣赏”韩寒的水平

[12] On Feb. 8, 2010, an internet user posted a message on the forum of the New Threads asking Fang: “Is it okay to propagandize Christianity for the sake of anti-Han Han?” (Original Chinese: “为了反韩寒连为基督教张目都可以么? 不知道为什么韩寒忽然成了新语丝的一个热点, 要说起来他既没有学术腐败也没有抄袭剽窃, 更没做什么昧了良心的事情, 顶多是调侃了几句孔子, 至于么? 批韩寒也就批了, 也许方舟子看他看不顺眼吧。但是胡圣华的文章借此顺便宣扬了一下基督教, 都能被方舟子收录, 这就奇了怪了, 难道说在方的眼里, 只要批韩寒就好, 连基督教都无所谓了么?” See: [2010-02-08, 21:19:31](#).)

[13] Ge Xin. [Shamelessness Shouldn't Be Anyone's Nature —An Open Letter to Nature, Part XXXIX: The Fangsters \(IX\): Fang's Family Army \(I\): Fang Yunhuan, the Second Sister. China Academic Integrity Review](#), April 22, 2014.

[14] See: Fang Zhouzi. *Re-read Lu Xun*. (A poem written in August, 1989. [《再读鲁迅》](#)); *My Dream* (An Essay written on July 18, 1993. [《我的理想》](#)); *My Classics*. (An essay published in New Threads in April, 1999. [《我的经典》](#), 《新语丝》月刊 1999 年 4 月。)

[15] Fang's original Chinese: “2004 年最后一次拜谒鲁迅墓。” (See: [2011-4-5 19:08](#).)

[16] Han Han. *Green Dam System Warns You, The Following Content Contains Harmful Information*. Han Han's Blog on sina.com, 2009-06-11 15:53:28. (韩寒: [《绿坝系统提醒你, 以下内容包含不良信息》](#), 韩寒的新浪博客。)

[17] Feng Xiaofang, Liu Juhua. *MIIT: Pre-installation of Filtering Software in Computers Is To Protect Youth from Harmful Information on the Internet*. Xinhua Net, 2009-06-09 22:53:30. (冯晓芳、刘菊花: [《工信部: 计算机预装过滤软件是保护青少年免受互联网不良信息影响》](#), 新华网, 2009 年 06 月 09 日 22:53:30。)

[18] Han's original Chinese: “一个能吃转基因粮, 地沟油菜, 三聚氰胺奶, 打劣质疫苗针的民族, 他们的忍耐力是你所不能想象的高, 他们的需求是你所不能想象的低。” (See: Poon, A. *Han Han's View on Google's Exit*. Asia Sentinel, April 1, 2010. [《对于谷歌退出中国, 你有什么要说的?》](#)。)

[19] See: tom_cat. *Han Han Classified GM Crops into the Same Category as the Sewerage Cooking Oil, Melamine Milk, and Shoddy Vaccines*. XYS20100326. (tom_cat: 《韩寒把转基因粮和地沟油、三聚氰胺奶、劣质疫苗都归为一类了》); A Ken. *Discuss with tom_cat*. XYS20100328. (阿 KEN: 《与 tom_cat 商榷〈韩寒把转基因粮和地沟油、三聚氰胺奶、劣质疫苗都归为一类了〉》); Ke Nan. *Han Han Opposes GMO: "Very Helpful" or "Doesn't Matter"?* XYS20100329. (柯南: 《韩寒反转基因: "很有帮助"还是"无关宏旨"?》); A Ken. *About Han Han's Shortcomings*. XYS20100330. (阿 KEN: 《关于韩寒的缺点》); Old Yang. *A Ken's "Talk About Han Han Again" Confuses Me*. XYS20100330. (老杨: 《让我困惑的阿 KEN 之〈再谈韩寒〉》); Ke Nan. *Han Han Opposes GMO, Some People Are Not Disturbed*. XYS20100401 (柯南: 《韩寒反转基因, 有人情绪稳定》); Local Motor. *Han Han Did Not Err*. XYS20100401. (土摩托: 《韩寒没错》。)

[20] Original Chinese: "@方舟子看" (See: [2012-1-18 10:51](#).)

[21] The news was revealed by Professor Zhang Ming of Renmin University of China. The original post has been deleted by sina.com, but the screenshot of the post is preserved on the internet. Professor Zhang's original Chinese: "大领导出面, 表扬和批评几个微博人物, 被表扬的有司马南和方舟子, 说他们为党分忧。被批评的就暂时不提了吧。"

[22] See: Mr. Li Jianmang's messages:

@李剑芒:这是张鸣教授亲自在场的讲话! 张鸣教授立即发微博公开了两个被表扬的人; 方舟子和司马南。表扬的理由是"为党分忧"。但他没有公开被批评的人名单。我与张鸣教授吃饭时知道了那个名单; 里面有韩寒。

@李剑芒:哦, 忘了告诉你, 被批评的名单里全部被方舟子打假过, 没被打击的只有韩寒。我当时在饭桌上就开玩笑说: "下一个目标锁定在韩寒身上了"。果然, 一个多月后对韩寒的攻击开始! 我的预言成了现实, 你让我怎么看?!

@李剑芒:张鸣人品有没有问题是你的判断, 你有这个权利。但我从他提供的信息, 准确地预测了方舟子将进攻韩寒! 两个月还不到, 我的预言变成了现实! 这个谁也否定不了。两名打假大将成为党的助手。另一个吴法天领导的"辟谣联盟"因为被暴露新华社, 人民日报成员而流产。使我思考打假的真正目的。

The original posts have been deleted, but their duplicates are available on the internet. See: [2012-02-18 09:31:59](#).

[23] Original Chinese: "张鸣去年十一月份就爆料, 大领导, 木子李, 长安的长, 春天的春, 在新华社大会上点名表扬方舟子和司马南为党分忧。同时点名批评了于建嵘、贺卫方、李承鹏、韩寒等人。注意这批评名单, 与方舟子近来的攻击名单高度重合。该消息可信度较高, 当时大会多人在场, 张鸣在网络上如果造谣, 相当于自抽嘴巴。同时, 该消息也可以向方舟子妻刘纯美验证。" According to another internet user, [jingguzai0](#), those who were criticized by Li Changchun are Yu Jianrong, He Weifang, Li Chengpeng, and Han Han. (See: [2012-03-22 13:15](#).)

[24] Mr. Bei's original Chinese: "这里写的曹某和文化商人的轶事圈内很多人都知道, 我当年还以为是个骗子呢。不过更八卦的是, 曹某还对若干名人说过方舟子攻击@韩寒 乃是上层授意的, 让他们不要掺和, 当年我也以为是胡扯, 现在看来, 啧啧....." (See: [2014年4月18日 18:00](#).)

[25] For detailed analyses and discussions, see: Yi Ming. *Why did Fang Zhouzi madly attack Han Han?* [China Academic Integrity Review](#), Jan. 29, 2012; (方舟子: 《方舟子为什么狂咬韩寒?》); Yi Ming. *Why did Fang Zhouzi madly attack Zhu Xueqin?* [China Academic Integrity Review](#), April 25, 2012; (亦明: 《方舟子为什么狂咬朱学勤?》。)

[26] Original Chinese: “不敢相信！//@郭国松：在等方舟子起诉这么长时间内，我没说话。在伯恩斯坦教授公开出面反击方舟子后，我透露一个信息：我们已采访了教授，他说：方当然是抄袭了我的作品……至今，我已经看过方先生文章的三个不同译本，它们都证明方的确是采用了我的观点，并且完全按我论述这些观点的顺序。” (See: [2011-8-19 21:26](#).)

[27] Original Chinese: “转发微博。// @寻正: 超级趣闻，方舟子面对美国教授指责他剽窃耍赖，美国教授一周不理睬他，自以为得计，在微博上亮出其私信，导致了卢伯恩斯顿严批：大笑话，不遵守规则，不要脸。美国教授公开回信，质疑中国打假牛人的打假资格：<http://t.cn/ankSKP> 方舟子试图攫取同时扮演控官、法官、与陪审员！” (See: [2011-8-22 17:21](#).)

[28] He's original Chinese: “说实话，我不想要那种虚伪的大度。此公咬人时那种往死里整的歹毒，非亲历者难以体会。虽然他抓不住我什么实在把柄，但还是让人难受。不理睬吧，不明真相的指责和似是而非的劝说让你很受伤；回应吧，又没完没了。” (See: [2011-8-19 22:19](#).)

[29] Yuan's original Chinese: “我是方舟子打假的坚定支持者。中国需要更多方舟子。但是，同任何人一样，方兄也需要接受监督，坦诚地纠正自己的失误。正直的中国人应该联手推动新的百家争鸣时代到来，为自由、法治、民主、富强的中国给力。为此应该对事不对人，反对捏造材料诽谤他人的流氓，也反对依仗权势陷害他人的帮凶！” (See: [2011-8-22 20:28](#).)

[30] Fang's original Chinese: “看文坛装神弄鬼这么容易，我今年准备进军文坛，砰~。” (See: [2012-1-23 23:41](#).)

[31] Luo's original Chinese: “我是这么想的，就是说，那些跟方舟子吵架的人，吵了半天，去挖他老婆的老底，这件事儿我也看不上，……”(Video. Luo Yonghao Responds to “Liu Juhua's Alleged Thesis Plagiarism” Incident. Starting at 1'14". (视频: 《罗永浩回应“刘菊花涉嫌论文抄袭”事件》，1分14秒处起。))

[32] See Luo's microblog messages: [2011-12-29 19:03](#), [2011-12-29 18:34](#), [2011-12-29 18:29](#), [2011-12-29 17:05](#), [2011-12-29 14:30](#), [2011-12-28 16:32](#), [2011-12-28 13:01](#), [2011-12-28 12:37](#), [2011-12-27 22:36](#), [2011-12-27 22:30](#), [2011-12-27 19:30](#), [2011-12-27 19:11](#), [2011-12-27 17:45](#), [2011-12-27 17:50](#), [2011-12-27 11:17](#)。

[33] Luo's original Chinese: “回美国科普？别骂人了，方舟子的科普都是“编译”美国人的文章，这种行为虽然对科学素养落后的中国人很有好处，但他到这些文章的原产国能科什么普呢？” (See: [2012-1-14 11:15](#).)

[34] The original Chinese from a Fang-lover's post: “罗装剽当了一段时间小媳妇，大概在潜心研究方黑技巧。现在重新开始攻击，端的是把方黑手艺使得精熟啊。‘科普抄袭’、‘方妻抄袭’、‘吃软饭’、‘住新华社分的房子’、‘和释道心一起录节目’通通用罗氏理想主义口才包装后砸出。@方舟子再加把劲，亦明就可以退休了，方黑也该换个领袖了。” (The post has been deleted, original address is [here](#).) Fang's original Chinese: “罗永浩这段时间大概正在刻苦攻读亦明几百万字的方学研究著作。多年来那几百万字没能把我怎么着，他当二道贩子就能创造奇迹？接下来除了找‘知名的混混儿’让我消失，好像也没有别的什么招了。” (See: [2012-1-17 10:20](#).)

[35] Original Chinese: “智商高超”。(See: Fang Zhouzi. *About the Current Situation and the Future of USTC*. XYS20000131. 方舟子: 《关于中国科大的现状和未来》，新语丝 2000 年 1 月 31 日新到资料。)

[36] Ge, X. [*Shamelessness Shouldn't Be Anyone's Nature — An Open Letter to Nature, Part XXX: Why Fang Shimin Was Awarded the John Maddox Prize \(V\): Why Was Albert Yuan Invited to Nominate Fang? China Academic Integrity Review*](#), August 20, 2013.

[37] Original Chinese:
林：方舟子你接触过吗？

韩寒：没有。我觉得他是个挺轴的人，但他打的那些架中，大部分没问题，无论从观点还是其他方面，可能有些小的部分稍微偏执了些。

林：有可能吧，可能人家的罪过就是够判一年两年的，他直接就给枪毙了，以后发现这人还没死，就再补几枪。我在想，如果有一天他跟你辩论是什么场面？

韩寒：我就直接道歉，甭管他说什么。我越来越觉得，我现在不愿跟任何个人打笔仗，个人打笔仗最终都打成口水仗。很多时候你发现两个打仗的人，性格中是有很多相似之处的，当然这句话套在哪里都行，我的性格跟你也有很多相似之处。

(See: Xu Zhen. *Dialogue with Han Han: I Don't Fight with Individuals*. Watching the World, 2010(21).徐臻：《[对话韩寒 我不和单个人打架](#)》，《看天下》2010年21期。)

[38] Maitian posted the articles on many of his blogs, but he later deleted them all, except for the one on his blog on NetEase (See: [2012-01-15 12:13](#)). Besides Maitian's own blogs, the article is widely available on the internet. (See: 《[人造韩寒：一场关于“公民”的闹剧](#)》，麦田：《[人造韩寒：一场关于“公民”的闹剧](#)》。)

[39] Maitian. *Why Do I Question Han Han*. Dec. 25, 2011. (麦田：《为什么会质疑韩寒》，2011年12月25日。) Note: The article might be published only in the form of long-microblog, an image file containing mainly words. The original post was soon deleted by Maitian, but the file is available on the internet. See: [2011-12-25 14:22](#).)

[40] Original Chinese: “一流的‘文字’”，“所有玩文字的朋友都可以向韩寒学习。”(See: Maitian. *Look Out for Han Han*. Maitian's Blog on sina.com, 2010-05-07 01:42:28. 麦田：《[警惕韩寒](#)》。)

[41] Maitian's original Chinese: “特声明如下：本人从事 IT 行业，过去现在将来都不会靠文化吃饭，也不靠此文求名牟利。写此文目的有三，不妨明说：一是因为‘韩三篇’以商业炒作为目的，侮辱了哈维尔，此事激起本人愤怒；二是路金波和韩仁均辱骂嘲讽本人，激起本人更加愤怒；三是因为媒体和知识界抓不住重点（韩寒之伪），看得本人着急。只好赶鸭子上架，自己动手。”(See: [35].)

[42] Maitian's original Chinese: “我坦率的说，我一直在质疑韩寒的文字可能是商业包装，有人代笔，而微博因实时发表，很难代笔，所以韩寒不玩微博。”(See: [2011年11月17日 01:20](#).)

[43] See: Maitian's Blog on NetEase, 2012-01-03 23:44. (麦田：《[第三次质疑韩寒：让数据说话](#)》，麦田的网易博客，2012-01-03 23:44。)

[44] See: Maitian's Blog on NetEase, 2012-01-05 00:58. (麦田：《[韩寒之伪](#)》，麦田的网易博客，2012-01-05 00:58。)

[45] Original Chinese: “结论：谣言终止者认为麦田该文在论证‘博客写手韩寒’与‘赛车手韩寒’存在冲突时，论据不严谨，论证过于粗疏武断，结论不能令人信服。” Please note that the original post could not be found. The above words are from a repost on weibo.com (see: [2012-1-16 04:13](#).) I have contacted the Rumor Terminator several times to verify the authenticity of the repost, but I have yet to receive their response.

[46] See: 马伯庸：《[从〈人造韩寒〉看如何构筑阴谋论](#)》，[2012-1-16 01:12](#)。

[47] Ouyang Mengzhou. *The Evidence of Fabrication in Maitian's Article*. The article was originally posted on the author's microblog on weibo.com (see: [2012-1-16 19:59](#)), then published on the News Channel of Netease (see: [2012-01-18](#).) (欧阳梦粥：《[麦田文章的造假证据](#)》，[2012-1-16 19:59](#).)

[48] Wang Fan (王帆), the author of *Han Han's H Archives* (《韩寒 H 档案》), made a comment in the midnight of Jan. 16: “After being pointed out by the internet users the racing time mistakes, Maitian reduces the number of articles with conflicted schedule to nine. Even excluding those articles written in advance and posted by his friends and family members as said by Han Han, there were still reasonable times for the nine articles to be written [by Han Han].” (Original Chinese: “[@麦田](#) 在网友指出引用比赛时间错误后将所谓和比

赛时间冲突的博客文章缩小到了 9 篇。即使排除韩寒所说让朋友或者家人帮助发表他事先写好的文章，那么这九篇文章也无一例外的有合理的写作时间。” See: [2012-1-17 00:41.](#)

[49] Ouyang Mengzhou. *Are These Mistakes also “a Hundred Rigorous Arguments with One Oversight”?* (See: [2012-1-17 11:12.](#)) (欧阳梦粥: 《也是“百密一疏”》)

[50] Li's original Chinese: “事实上，如果不是拜读了这篇‘奇文’，我根本不知道韩寒的父亲曾经也在华东师大求学（但我现在很感激‘奇文’，让我知道华东师大还有一位如此杰出的校友）。” (See: Li Qigang. *A Solemn Statement on a Slander*. Note: The statement was first posted on the official microblog account of *Mengya* magazine's New Concept Writing Competition on weibo.com at [2012-1-17 15:54](#), then on Li Qigang's Blog on sina.com at [2012-02-20 10:49:20](#). 李其纲: 《对一种诽谤的严正声明》。)

[51] Han Han. *A Supernormal Essay*. Han Han's Blog on sina.com, 2012-01-19 00:31:06. (韩寒: 《[超常文章一篇](#)》，韩寒的新浪博客。)

[52] Anonymous. *The Newest Development of the “Man-made Gate”: Maitian Apologizes, Han Han Teases Fang Zhouzi*. NetEase Reading Channel, 2012-01-19 00:46:08. (《[“人造门”最新进展: 麦田道歉 韩寒调侃方舟子](#)》，[网易读书](#), 2012-01-19 00:46:08); Chen Mou, Xiang Chenchen. *Maitian Apologized Suddenly, Han Han Accepts the Apology*. Chengdu Business Daily, Jan. 20, 2012. (陈谋、向晨晨: 《[麦田突然道歉 韩寒表示接受](#)》，2012年1月20日《成都商报》。)

[53] Original Chinese: “这玩意咱没法证明啊。我就算当面写两篇文章，人家还会说是我背熟了去默写呢。刚出道时就有人说我的书是我爸写的。咱也别解释。过两年就好了。” (Lu Jinbo. *Conspiracy Theory, Obtuse Feeling Power, Mercy, Fans*. Lu Jinbo's Blog on sina.com, 2012-01-04 22:30:53. 路金波: 《[阴谋论、钝感力、慈悲、粉丝](#)》，路金波的新浪博客。)

[54] Han's original Chinese: “凡是有人能例举出身边任何亲朋好友属于‘韩寒写作团队’或者‘韩寒策划团队’，任何人接触过或者见到过‘韩寒写作或者策划团队’中的任何成员，任何人可以证明自己为我代笔写文章，或者曾经为我代笔，哪怕只代笔过一行字，任何媒体曾经收到过属于‘韩寒团队’或者来自本人的新闻稿要求刊登宣传，任何互联网公司收到过‘韩寒团队’或者本人要求宣传炒作的证据，均奖励人民币两千万（20000000 元），本人也愿就此封笔，并赠送给举报人所有已出版图书版权。” (Han Han. *A Little Brocken Essay*. Han Han's Blog on sina.com, 2012-01-16 04:14:57. 韩寒: 《[小破文章一篇](#)》，韩寒的新浪博客。)

[55] Fan's original Chinese: “[#范爷驾到#](#)看到【韩寒悬赏 2000 万征集代笔证据】的新闻，我愿加磅二千万，共襄盛举！这钱一定是使不出去的，但一定不能因这说我是仗义的！” (See: [2012-1-16 23:10.](#))

[56] Han's original Chinese: “至于方舟子先生，我还特地打过电话给老罗，问，方舟子是不是有一个团队，或者根本就是别人替他干的很多事，要不然他哪来的精力去考证各种学科各种门类的事情。罗永浩先生是这么回答我的：方舟子这个人，虽然很轴，但应该的确是只有一个人，他坐在电脑前，就能检索出很多论文和资料，然后一个人整理个一天，他干的和科普有关的事情基本还是靠谱的。但是其实我完全也有理由来胡乱的质疑方舟子你有团队，因为你的跨度太广，工作量太大，数据来源太广，反应太快，不像是一个四十多岁的人可以独自干出来的事。” (Han Han. *A Normal Essay*. Han Han's Blog on sina.com, 2012-01-18 16:59:55. 韩寒: 《[正常文章一篇](#)》，韩寒的新浪博客。)

[57] Beijing TV. *Fang Zhouzi: An One-person Anti-Fraud Ark*. August 14, 2011. (北京电视台: 《[方舟子: 一个人的“打假方舟”](#)》，2011年8月14日); Fang Zhouzi. *From an One-person War to a National Action: The Formation of Public Supervision System on the Internet*. A Theme Speech on Baidu Boiling Point, Dec. 22, 2011. (方舟子: 《[从一个人的战争到全民行动——互联网公众监督体系的形成](#)》，百度沸点主题演讲，2011年12月28日); Ningxia TV. *I Am Fighting Alone: Fraud Fighter Fang Zhouzi*. May 31, 2013. (宁夏电视台: 《[我是一个人在战斗——“打假斗士”方舟子](#)》，2013年5月31日。)

[58] Han's original Chinese: “在《正常文章一篇》发表后的 7 个小时，麦田发表了他的道歉信。我接受他的道歉信。同时我比较担心方舟子老师。因为方舟子老师登台唱了几句，刚准备要唱高潮部分，被人切歌了。愿方舟子能早日走出来。大家新年快乐。” (See: [51].)

[59] Wang's original Chinese: “这事@方舟子大意了，让麦田抢了先手。” (See: [2012-1-15 18:19](#)).

[60] Wang's original Chinese: “2011 年度#方舟子敢动人物评选#投票器上线啦。欢迎大家投票，转发。补充人物请直接转发。我发起了一个投票【你最期待方舟子下一个瞄上以下哪个名人：】，地址 <http://t.cn/S4Feh4>” (See: [2011-11-30 22:55](#)).

[61] Wang's original Chinese: “有人封我为战略挑逗局局长，嗯，这个职位不错，收了。” (See: [2012-1-16 01:49](#).)

[62] Fang's original Chinese: “我对韩寒一点兴趣都没有，除非他也来欺负我家人。//@王志安: 这事@方舟子大意了，让麦田抢了先手。” (See: [2012-1-15 19:38](#).)

[63] Lin's original Chinese: “方舟子这个回复很有含义哦：‘我对韩寒一点兴趣都没有，除非他也来欺负我家人。’” (Note: the original post has been deleted, but the content is saved in this post: [2012-1-15 10:07](#).)

[64] Fang's original Chinese: “我对韩寒没有兴趣，就像我对李宇春没有兴趣一样。” (See: [2012-1-16 18:39](#).)

[65] Fang's original Chinese: “先让韩寒出示 2000 万银行存款冻结证明，我可能还有点兴趣。//@九月三日雨: 赶紧的老方，你要搜着韩寒的创作团队的证据就能挣 2000W 外加版权啊，养家糊口的问题老罗可就说不你了啊！” (See: [2012-1-17 22:37](#).)

[66] See, for example, the following comments on Fang's post, [2012-1-15 19:38](#):

[下马微](#): 谁欺负你家人了? (2012-1-15 19:42)

[错觉 Mac](#): 。。。方舟子是不是气糊涂了。难道李开复欺负你家人了? (2012-1-15 19:42)

[欢乐石家庄](#): 难道你家人真的被欺负了? (2012-1-15 19:43)

[passion](#): 那对唐骏、李开复怎么有兴趣啊，他们也没欺负你家人啊 (2012-1-15 19:45)

[rogerover](#): 这是在警告路金波阿 (2012-1-15 19:45)

[叶流微](#): 这话说的.....你打假的那些都欺负了你家人吗? (2012-1-15 19:46)

[67] Fang's original Chinese: “我不和猪打架，我杀猪。在我发出严厉警告后，还想拱我妻子、砸我妻子饭碗的猪更该杀，即使花一生的时间杀，即使被血溅一身。” (See: [2011-12-29 18:13](#).)

[68] Fang's original Chinese: “《中华人民共和国民办教育促进法》规定：‘民办教育事业属于公益性事业。’并规定了民办学校享有税收等各项优惠政策和奖励。罗永浩声称老罗英语培训只是至圣嘉德培训学校下的一个部门，那么就是属于公益性质了？收费高昂，号称收益也不错，按规定应该由该校来分配、纳税吧？老罗和他的朋友们拿到多少？” (See: [2012-1-2 18:01](#).)

[69] Lu's original Chinese: “我前面没看细节。但是以这条作为依据来修改下评分吧：‘方’心大乱、门户洞开.....可惜十几年的老英雄啊”。(Note: the original post has been deleted, the content of the comment is saved in this post: [2012-1-2 19:55](#).)

[70] Fang's original Chinese: “‘十几年的老英雄’如果腾出手来教训你这种拉偏架的，也和十几年前教训你一样宝刀不老。” (See: [2012-1-2 20:55](#).)

[71] Lu's original Chinese: “我给方老师几条建议：1，每天上网不超过 2 小时，多和真人打交道。2，多走走，亲近大自然。3，偶尔看点演出听点音乐读点小说。4，对宗教尝试不抱成见了解一下，就算是骗人的也害

不死科学家嘛。5, 要是家里多一个小孩子, 尤其是小女儿, 是每个男人都不后悔的事。” (Lu Jinbo. *Conspiracy Theory, Obtuse Feeling Power, Mercy, Fans*. Lu Jinbo's Blog on sina.com, 2012-01-04 22:30:53. 路金波: 《[阴谋论、钝感力、慈悲、粉丝](#)》, 路金波的新浪博客。)

[72] Lu's original Chinese: “我非常喜欢方舟子。这是一个堂吉诃德般的斗士。就目前我观察到的他的‘发炮’, 我都支持。我简直愿意盲目相信他。十年前, 我还是网络作家的时侯, 曾经写过文章‘调戏’他, 但是今天, 我在这里向方先生致敬。如果有一万个方舟子每天问十万个为什么, 这时代一定会更真一些”。 (See: [2010年12月22日15:18](#).)

[73] Fang's original Chinese: “罗永浩和他的粉丝还认为是他把我打得满地找牙呢, 所以怎么能就此收手呢。这是一场长期的战争, 大家稍安毋躁。” (See: [2012-1-18 09:21](#).)

[74] Fang's original Chinese: “今天和明天 (1月18、19日) 晚上9点半上海电视台纪实频道播出《食品无罪》上、下集, 次日早8点重播, 随后网络公布视频。由方玄昌策划, 我出镜。涉及地沟油、瘦肉精、三鹿奶粉、食品添加剂、有机食品、转基因食品、海城豆奶案等问题。” (See: [2012-1-18 09:49](#).)

[75] Fang's original Chinese: “我到了现场才知道他们安排了一个流氓来搅局。从那以后我不再到上海电视台录节目。” (See: [2010-9-18 04:31](#).)

[76] Fang's original Chinese: “麦田质疑韩寒的文章提到韩寒在2007年4月在博客上发表的文章《中年才子卡门》承认有朋友知道其博客密码、为他修改文章, 我好奇地想看看这篇文章, 结果却没在韩寒博客上找到, 因为韩寒把从2006年12月13日到2007年9月18日长达9个多月的博客文章全删了。一边重金悬赏, 一边销毁证据, 更让人觉得悬赏没诚意”。 (See: [2012-1-18 10:15](#).)

[77] Original Chinese: “当年方舟子在考据史料方面把历史学家余英时批得灰头土脸, 此番出手考据韩寒, 又有好戏看了!” (See: [2012-1-18 10:18](#).)

[78] Original Chinese: “果然有鬼! 方舟子就是厉害, 随便一招, 直戳要害!” (See: [2012-1-18 10:44](#).)

[79] Original Chinese: “韩粉们, 赶快组织起队伍; 方黑们, 赶紧集合起泼妇; 对着方舟子开火吧! ——等把方舟子的火儿勾上来, 你们那个天才韩少的裤子就该褪到脚后跟了!” (See: [2012-1-18 11:11](#).)

[80] See: 上一辈领导人的博客: 《[倒韩英豪榜 - 十元帅, 十大将名单](#)》, [上一辈领导人的博客](#), 2013-01-15 08:11:14。

[81] Original Chinese: “我与好朋友海潮的合影, 被方在搜狐阴阳怪气挖苦, 说我是‘接见外宾’, 那张照片还是他的铁粉‘龙哥科学公园’给拍的, 我贴出来就是想转移一下话题, 稀释矛盾; 不料却被方舟子抓住了连我朋友一起侮辱。免费写手邀请我喝酒, 席间有几个女孩子, 也被他挖苦! 我躲都躲不起! 这还是方舟子吗? 这不是疯狗嘛!” (See: [2012-12-2 13:08](#).)

[82] Original Chinese: “方教主的人格真是太分裂了! 自己的家人被侮辱, 不是报官就是报警! 而他自己, 肆意侮辱别人, @不加V是个女人, 用‘花钱睡觉’暗喻嫖娼这种话去侮辱她, 与当初人家骂你女儿有什么两样? 说你当初是咎由自取还觉得冤枉, 此刻看看, 你方舟子贱不贱?!” (See: [2012-12-31 19:46](#).)

[83] See the comments on Fang's post [2012-1-18 10:15](#):

Web ID	Content	Time Posted
EdwardPsc	那些文章早都删了.....	2012-1-18 10:16
低调 de 新星	貌似早就删了吧, 因为要出书, 出版商的要求	2012-1-18 10:17
Corley	那是因为韩寒出版了博文, 出版商要求删了, 舟子已经完全疯了	2012-1-18 10:17

老胡茄子	早在此事之前就删除了，方总	2012-1-18 10:17
AntiDeeevil	据说是因为出版社要出版？	2012-1-18 10:17
入门生	那些文章都是韩寒要出杂文集，所以全删了。	2012-1-18 10:17
高头小马	人家不是因为这事才删的，你最好先调查一下再喷！	2012-1-18 10:18
戴成浩	是很早就删了好几年前。但是网上能搜到原文	2012-1-18 10:18
藤零 Sandra	我记得当时他删掉是因为要出一本新书吧？新书内容都是博客内容，所以出版社要求删的，当时有解释这事儿。有谁记得清楚一点的吗？	2012-1-18 10:19
Reasno	这些文章早就删了又不是刚刚的 记得原来就有人说过这个问题 韩寒也正面回应过删除的原因，具体是什么我忘了	2012-1-18 10:18
柳吉生	去年就已经删了	2012-1-18 10:18
hlchirs	早期出版博客文章时删除的，	2012-1-18 10:19
企盼-大灰狼	这个不是现在才删的，很早就删了的。韩寒当时的解释是那时候出博文集的出版商要求删的	2012-1-18 10:19
採后	你个白痴，你知道什么？断章取义，一叶障目，他好多文章几年前就删了，销你妹证据啊！想想吧！免得闹笑话！	2012-1-18 10:19
白鹰格里菲斯	唉，怎么说你呢，在@麦田 质疑之前就删了，韩寒有很多博文删了，有些是应出版商要求，有些是不可抗力的原因。。。	2012-1-18 10:19
栖月 July	我本来是挺支持方老师的，但最近你为什么总是不搞搞清楚就胡说八道一番~~韩寒再笨，也不可能这么做啊，这不是此地无银三百两么？再说了，他的博文在网上随便一搜就搜的出的啊，用得着销毁证据么	2012-1-18 10:20
韩韧 Henry	韩寒当时删文章是因为他这些博文要出版上市来卖。所以您如果想看还是可以买书来看的	2012-1-18 10:20
霁月阁主	那段不是现在删的。	2012-1-18 10:20
Sage-Leaf0000	你得搞清楚删的时间和删的理由，不然这种微博太误导人了	2012-1-18 10:20
twelve932	之前一篇文章里说过，把过去的骂战都删了。	2012-1-18 10:20
包诸左	删除不是刚删除的，而是早就删除了。。。	2012-1-18 10:20

^[84] Before Fang's first shot at Han Han, Maitian had published a total of 7 articles against Han Han. Although Maitian habitually deletes his online posts, they nonetheless have survived on the internet. The following is the list of Maitian's anti-Han Han articles:

Title	Time posted online	Location
《警惕韩寒》 <i>Look Out for Han Han</i>	2010-05-07 01:42:28	Blog on sina.com
《为什么会质疑韩寒》 <i>Why Do I Question Han Han</i>	2011-12-25 02:21	Microblog on qq.com (deleted)
《第三次质疑韩寒：让数据说话》 <i>Questioning Han Han for the Third Time: Let the Evidence Speak</i>	2012-01-03 23:44	Blog on NetEase
《韩寒之伪》 <i>The Fake Han Han</i>	2012-01-05 00:58	Blog on NetEase
《回应路金波：一份挑战书》 <i>Reply to Lu Jinbo: A Challenge</i>	2012-01-05 13:02	Blog on NetEase
《人造韩寒：一场关于“公民”的闹剧》 <i>Man-made Han Han: A Farce about "Citizen"</i>	2012-01-15 12:13:39	Blog on NetEase
《三重疑——兼答韩仁均韩寒路金波诸君，喔，还有范冰冰》 <i>Triple Doubts, and Replies to Han Renjun, Han Han, Lu Jinbo, oh, and Fan Bingbing</i>	2012-01-18 01:10:40	Blog on sina.com (deleted)

^[85] Maitian's original Chinese: “大约在 07 年 10 月，韩寒挑衅郑钧，两人争了起来。其间发生了一件怪事：当天下午，郑钧发了两篇文章回应韩寒，但蹊跷的在那天上午，韩寒发博客说‘郑钧发了两篇说话阴阳怪气

的文章’。有人眼尖发现，这韩寒莫非能未卜先知？他怎么能在上午写文章的时候，预料到下午郑钧会发‘两篇’傲文？

“面对这种尴尬，韩寒解释说，自己写好了文章存着草稿箱里，下午看到郑钧的文章后，就把博客密码告诉了朋友，然后朋友帮他改了改发的，‘修改了哪，就是我唯一没有预料到的地方’。韩寒的这个解释，不恰恰说明了一个事实：韩寒的‘朋友’可以登录韩寒博客，修改文章，并且在不需要让韩寒知道如何修改，就发表文章。” (Maitian. *The Fake Han Han*. Maitian's Blog on NetEase, 2012-01-05 00:58.)

[86] Han's original Chinese: “有北京的报纸提出了他们细心观察的结果，就是我那篇《卡门》文章发表在郑钧的两篇文章之前许多个小时，难道我已经未卜先知对方要写什么，并质疑这是我和郑钧的联手炒作。其实是这样——以前在笔仗上，我是看见你写我再写，但这样的缺点就是碍事，因为我经常在外面玩，也不能分分钟上网，容易贻误战机。随着游戏经验的增长，我突然发现，和 WINDOWS 一样，我升级了，已经可以做到预判。那天半夜写完顺带提了郑钧一句的《最近的一些安排》后，正要睡觉，但我突然感觉郑钧会在当天按捺不住，说些类似高晓松当时的怪话。不过我白天有事，没空陪人玩，索性就先写好了文章，存在 WORD 里，起床后觉得似乎存在 BOLG 的草稿箱里比较方便，于是就放到了草稿箱里。此时郑钧还没反应，我就出门玩了。玩到半夜还在外面，用手机上网一看，应了，就打电话给朋友，告诉我的 BOLG 密码，修改几个字，发了。但新浪一直有个奇怪的设定，就是发表时间按照放在草稿箱里的时间为准。这就导致了细心朋友们的误会。” (Han Han. *The Self-Revisionism of Getting Stuck in the Door*. In *Collected Essays*. Volumes Publishing Company, 2008. 韩寒：《[卡门的自我修正主义](#)》，见韩寒《杂的文》，万卷出版公司 2008 年版。)

[87] Zatoichi. *Could Han Han's 20 Million Be Claimed This Way?* Tianya Zatan, 2012-01-18 00:32:00. (座頭市：《[这样可否领取韩寒的 2000 万?](#)》，天涯杂谈。)

[88] Original Chinese: “今日发现一怪现象：韩寒的新浪博客自 2006-12-12 到 2007-09-19 中间 9 个多月的文章全部消失[1]，而这正是@麦田博文《韩寒之伪》中提到的韩寒与郑钧口水仗那个时间段[2]。（麦田文中笔误作 2007 年 10 月，实则 2007 年 4 月）。这对笔耕不辍又经历充沛的韩寒来说实属反常。其中是否藏有玄机？请往下看。

“由于韩寒对郑钧在某档娱乐节目中的表现评价为‘做了婊子还立牌坊’，郑钧于(2007-04-11 14:57:40)发表了《千万别把自己观想成会开车的鲁迅》[3]，在(2007-04-11 17:09:40)发表了《想想这事实也太无聊了，真是浪费生命。》两篇文章[4]。而所对应时间也就是 2007-04-11，此日韩寒的新浪博客上对应文章是空白。虽然韩寒已将文章删除，但在网上还是留有蛛丝马迹。题曰：《中年才子卡门》，网址如下：<http://www.douban.com/group/topic/1541085/>[5]。” (See: [83].)

[89] Original Chinese: “韩寒那句亲口承认代写的文章在此”(See: [2012-01-18 01:26:19](#).)

[90] About one hour after Fang's first shot, Maitian made a comment on it, giving the links to his *The Fake Han Han*, and to a post by an internet user Nan Yunlou. Maitian deleted his post later, but it was preserved in many reposts and comments, such as this one: [2012-1-18 11:51](#). (Original Chinese: “这个刚刚已经有网友找到了，截图了，链接：<http://weibo.com/1661430647/y1iii1Jqu> 我 1 月 5 号质疑的链接：<http://t.cn/SiFpo6>”。)

[91] Nan Yunlou. *The Evidence is Here*. (See: [2012-1-18 07:22](#).) (Original Chinese: “【证据来了】韩寒悬赏两千元、范爷加磅两千元征代笔证据。现在证据来了，看这两位爷们咋办：”

[92] Fang's original Chinese: “这位也太性急了，还没看到 4000 万存款冻结证明就剧透了。而且还要把 4000 万捐给于建嵘，那不是又入了虎口嘛。” (See: [2012-1-18 12:36](#).)

[93] Fang's original Chinese: “顺着麦田文章的链接看了韩寒的成名作《杯里窥人》，里面竟用了拉丁文：“拉丁文里有个词叫‘Corpusdelieti’，解释为‘身体、肉体’与‘犯罪条件’，可见罗马人早认识到肉体即为犯罪条

件。”拉丁文拼错了，应是 *Corpus delicti*，也解释错了，原意为犯罪的证据，*Corpus* 指虚拟的体（证据体），与肉体无关”。(See: [2012-1-18 11:18](#).)

[94] Maitian's original Chinese: “而让韩寒成名的《杯中窥人》，旁征博引，引经据典，用笔老道，最后甚至还出来了拉丁文。对于一个连英语都不顺溜的 17 岁少年，这似乎不可能现场写作。（比较搞笑的是，文章中为了显摆学问的拉丁文，其实还拼写错了）。”(See: [35].)

[95] Original Chinese: “麦田提到韩寒《杯中窥人》中的拉丁词，这个词是 *corpus delicti*，不是 *corpusdelieti*。首先这是两个词构成的词组，相当于“*corpus of delictum*”（*body of crime*），*delicti* 是 *delictum* 的单数所有格形式。其次是 *delicti*，不是 *delieti*，c 误作 e。
“两种可能：其一，韩寒从哪里的刊物或书本看到，编辑不懂拉丁语，排版时弄错了。韩寒也不懂，所以生生把错误的拼写背下来。其二，他写得对，但字迹潦草，两个词写得靠得太近，被阅卷者误以为是一个词，而且 c 潦草写得像 e，也被搞错。
“韩寒对词义的解释也不正确。*corpus* 这个词（*body*）的本意是身体、肉体，但在这个词组中它表示犯罪的‘实体’（内容实体）。就我所知，*corpus delicti* 并非含有身体与犯罪条件的双重含义。*corpus* 可指身体，而非 *corpus delicti*。同时，*corpus delicti* 指犯罪的内容实体（事实、证据，所谓的 *evidence* 或 *proof*），也非犯罪的条件。”(Pelliot. *Han Han's Latin Word Corpusdelieti*. Kdnet.net, 2012-1-18 5:26:55. Pelliot: 《韩寒的拉丁文 *corpusdelieti*》，凯迪社区 > 猫眼看人。)

[96] Fang's original Chinese: “我偶尔看到韩寒成名作《杯中窥人》（据说应该叫《杯里窥人》），纠正了其中一个拉丁文的拼法和解释错误，此外对此没有任何评论。韩寒却说我说他‘不可能有这个能力’，写了一大段为自己有这个能力而辩护。他从哪里看到我的这个说法？心虚眼拙？”(See: [2012-1-18 20:53](#).)
“我对他在 17 岁参加新概念作文当场写《杯里窥人》（后来传成了《杯中窥人》，但网上手稿照片上写的是《杯里窥人》）一文用到拉丁文一事，全部的评价如下：‘顺着麦田文章的链接看了韩寒的成名作《杯里窥人》，里面竟用了拉丁文：“拉丁文里有个词叫‘*Corpusdelieti*’，解释为‘身体、肉体’与‘犯罪条件’，可见罗马人早认识到肉体即为犯罪条件。”拉丁文拼错了，应是 *Corpus delicti*，也解释错了，原意为犯罪的证据，*Corpus* 指虚拟的体（证据体），与肉体无关。’只是纠正他的拼写和理解错误，用到了‘竟’一词也只是表示对作文去拽拉丁文的惊讶，他哪里看出了我说过“我不可能有这个能力”这句话，还写了一大段来解释为何他有这个能力？”(Fang Zhouzi. *A Reply to Han Han's A Normal Essay*. Fang Zhouzi's Blog on sina.com, 1/19/2012 13:32. 方舟子：《答韩寒〈正常文章一篇〉》，方舟子的新浪博客。)

[97] Pelliot's original Chinese: “很抱歉，本人不是韩寒的粉丝，也很少看他的文章。对上面 7 楼的分析 and 所说的事情没兴趣，只是扫过。我只是偶然看到麦田的文章，提到韩寒的拉丁语，而本人又懂拉丁语，只是想指出韩寒的错误而已。这是本文的主旨。当然我也觉得麦田文章提出的证据过于单薄，逻辑松懈，所以在最后括号里附加批评了一下。”(See: [2012/1/18 8:04:23](#).)

[98] Wikipedia: [Corpus delicti](#).

[99] Georg Weerth. *Sämtliche Werke in fünf Bänden*. Band 1, Berlin 1956/57, S. 265-266.

[100] Original Chinese: “此处原文为拉丁文‘*Corpusdelieti*’，在法律上这个名词的意思是‘犯罪要件’，但 *Corpus* 也作‘身体’解释，此处用其双关的意义。”(Xu Ziqiang. *Analyses of the Selected Lyrics by Famous European Poets*. Beijing Press, 1985. pp.317-318. 许自强：《欧洲名诗人抒情诗选析》，北京出版社 1985 年版 317-318 页。)

[101] See: *Karl Marx and Friedrich Engels, Collected Works*. Vol. 46. International Publishers, 1995. Examples: Marx to Charles Walstone, Jan. 26, 1880 (p.5); to Engels, March 1, 1882 (p.213); to Jenny Longuet, March 16, 1882 (pp.217-219), etc. Also see: *Karl Marx, Friedrich Engels: Werke*. Band 35. Dietz Verl. Berlin. 1967.

[102] Han's original Chinese: “为了显示自己读书很多, 我有一个小本子, 记下了很多可以引用的地方, 用在文章里和第一本小说《三重门》里, 这也是当时为什么很多教授大为震惊, 觉得我旁征博引, 其实我只是有多少存款花多少钱而已。”(See: ^[56].)

[103] Fang's original Chinese: “韩寒以后在高中‘彻夜阅读《管锥编》《二十四史》《论法的精神》《悲剧的诞生》’后面还要再加一个‘《马克思恩格斯全集》’。我还只读过马恩选集呢, 他连全集都读, 还刻苦读到了50卷, 还顺带着记了个拉丁词, 不能不说是‘天才’。”(Note: Fang deleted the post later, but the content is still available on the internet. See: [2012-01-26 21:55:48](#), [2012年1月26日 10:27](#).)

[104] Fang's original Chinese: “《杯中窥人》的作者看的应该是这个, 读这本书的人比啃马恩全集的多, 而且该书对该拉丁文的解释与《杯中窥人》引用的相近。”(See: [2012-1-26 23:09](#).)

[105] See the following comments on Fang's post [2012-1-18 11:18](#):

回复@[丑克屋](#):确认了一下, corpus 拉丁语的确是尸体身体的意思, corporis 应该是第一格复数形式或是其他变位。方舟子确实错了 //@[丑克屋](#):你这难道不是另外一个词么..... (See: [2012-1-18 12:04](#).)

回复@[丑克屋](#):The best and easiest evidence establishment in these cases is the physical body of the deceased. 这是词源, delicti 是 delictum 犯罪的变位, 拉丁原意是犯罪后发现的尸体, 后引申为犯罪证据。所以韩的后半句解释是对的, 方的解释没考虑词源, 本意是和肉体相关, 拉丁法律用语很多如此 (See: [2012-1-18 12:34](#).)

回复@[丑克屋](#):拉丁语不是这样的, 你要解释法西斯, 必然联系到执政官手里的斧子。人家古时候头脑简单没有多少抽象概念, 偏偏词汇就一直传到现代还不带变。所以韩寒解释犯罪证据和肉体有关是正确的, 他错在把 corpus delicti 当作一个单词以为就是肉体的意思。(See: [2012-1-18 12:49](#).)

[106] See: Fang Zhouzi. *The Myth about “Genius” Han Han’s Participation in the New Concept Writing Competition*. Fang Zhouzi’s Blog on sina.com, 2012-01-25 11:09. (方舟子: 《“天才”韩寒参加新概念作文大赛之谜》, 方舟子的新浪博客); Han Han’s Live Composition of Glimpsing Human’s Nature through a Cup of Water is only a Hearsay. Fang Zhouzi’s Blog on sina.com, 2012-05-06 03:45. (方舟子: 《韩寒现场作文《杯里窥人》只是传说》, 方舟子的新浪博客。)

[107] Fang's original Chinese: “韩寒现场作文《杯里窥人》引经据典, 列出参考文献, 还能扯上不常见的《舌华录》一书, 宛然博闻强记的少年学者。但是一年后接受电视采访, 被问及为什么《三重门》取这个书名时, 却说‘记不得了’(其父后来撰文解释‘三重’典出常见的《中庸》), 像换了个人。视频见(第23分开始): <http://t.cn/hsaY9>”(See: [2012-1-18 11:58](#).)

[108] See the comments on Fang's post [2012-1-18 11:58](#):

[dbbadger](#): 麦田已经指出过了。(2012-1-18 12:01)

[李-独特 oO](#): 转发此微博:看来老方迟到了, 原创不是你。。。原创是麦田博客!。。。韩寒有难咯。。。似乎我前天错得很离谱? (2012-1-18 12:05)

[城市木马人](#): 这是麦田讲过的, 你重复一遍有意思吗 (2012-1-18 12:13)

[四维的羊](#): 这个麦田说过了。而且在《三重门》中早有解释, 年少时喜欢背些东西装酷, 结果大家真被《杯里窥人》的引经据典忽悠住了。视频中韩寒就是不愿答。(2012-1-18 12:38)

[小C.C晨](#): 舟子, , 你反应太慢了。。。人家麦田早发了这个了。。你是不是应该注明转自他的? (2012-1-18 12:49)

[109] Maitian's original Chinese: “第三重疑: 韩寒处女作《三重门》名字的出典, 为什么韩寒自己不知道, 但韩寒的爸爸作家韩仁均却知道?”

“在韩寒处女作《三重门》出版不久，央视《对话》栏目邀请他做了一个访谈。其间（第 23 分钟）主持人问作者韩寒小说的名字《三重门》是什么意思。韩寒楞了一下，回答是‘我也不知道’，‘我忘了’。细观视频可见，韩寒对此问题确实是不知，而不是不愿意回答。链接：<http://video.sina.com.cn/v/b/32254639-1731593792.html>

“但这个问题，韩寒的父亲作家韩仁均却准确的知道答案。他在《儿子韩寒》中写道：‘三重门’出自《礼记·中庸》——王天下有三重焉：礼仪、制度、考文”

链接：http://vip.book.sina.com.cn/book/chapter_71539_55948.html”

(Maitian. *Triple Doubts, and Replies to Han Renjun, Han Han, Lu Jinbo, oh, and Fan Bingbing*. 麦田：《[三重疑——兼答韩仁均韩寒路金波诸君，喔，还有范冰冰](#)》。Note: the article was originally posted on his blog on sina.com at 2012-01-18 01:10:40. It was later deleted by Maitian. But it is preserved in the internet. The English between the quotation marks was adopted from the translation by James Legge. Muller, F. M. (ed.) *Sacred Books of the East*. Volume 28, part 4: *The Li Ki*. Translated by James Legge. Oxford University Press, 1885. p.324.

[110] Zhou's original Chinese: “我细观了视频，【主持人是这样问的（原话）：‘韩寒，你自己的这本书，三重门这个名字，你取的是有寓意的吗？’韩寒回答‘额（仅仅是语气词）。这个名字你们觉得是什么就是什么吧’。】

“对于视频的原话，我实在不能理解麦田是什么居心，首先，主持人问的是‘三重门’作为小说的名字是什么寓意，而不是‘三重门’的意思。这和你问《读者》杂志的‘读者’是什么寓意，和‘读者’是什么意思完全是不同的概念，在这里麦田偷换概念。另外，麦田说描述的‘韩寒楞了一下’。在视频中我只是看到韩寒说话之前有个语气词‘额’，这个再正常不过的细节被扭曲成‘楞了一下’，我想麦田也是出于对自己文章基调倾向的考虑而有意为之吧。”(Zhou Yishan. *Refute Maitian's Triple Doubts*. Zhou Yishan's Blog on sina.com, 2012-01-18 05:32:00. 周一山：《[驳麦田〈三重疑〉](#)》，周一山的新浪博客。)

[111] Han Han. *Five Years' Works*. Vol. I. Volumes Publishing Company, 2008. p.218. (韩寒：《五年文集》上，万卷出版公司 2008 年版，218 页。)

[112] Han's original Chinese: “《三重门》的名字来自《礼记·中庸》——‘王天下有三重焉，其寡过矣乎’。这是啥子意思呢，朱熹批注了以下，三重就是礼仪，制度和考文。虽然郑玄对此有着不同的解读，但我当时的确是以礼仪，制度，考文为释而取的书名。为了如何让书名显的有文化一点我反复的思量，终于才有了取自《礼记》的一个书名，而且这两个字往前其实应该追究到《周礼》。诸位觉得装逼么，于是我在之后的采访中便不好意思再回答。而那次采访，我完全是不想搭理一帮笨蛋，就像我这次打心底不想搭理另一帮笨蛋一样。至于我父亲，他为我骄傲，他也不会察觉到我的心态变化，自然记得。”(See: [52].) Note: The English between the quotation marks was adopted from the translation by James Legge. Muller, F. M. (ed.) *Sacred Books of the East*. Volume 28, part 4: *The Li Ki*. Translated by James Legge. Oxford University Press, 1885. p.324.

[113] Fang's original Chinese: “麦田道歉跟我有何关系？他本来就喜欢乱骂人，以前也骂过我。但是我从他质疑韩寒的文章中发现了一点有趣的东西，他道歉不妨碍我挖下去。本来也没兴趣，看韩寒抱罗永浩大腿的反应，我就继续。”(See: [2012-1-18 23:54](#).)

[114] Original Chinese: “避免更多青少年被偶像误导”。(Tian Zhaohui. *Dialogues with the Persons Involved in the "Dispute Between Han and Fang"*. Xinhua Daily Telegraph, Feb. 3, 2012. 田朝晖：《[就“韩方之争”分别对话当事人](#)》，2012 年 2 月 3 日《新华每日电讯》。)

[115] Since July 4, 2012, I have sent seven open letters to Mr. Xie Guoji, as well as the leaders of the Xinhua News Agency, and Dr. Zhu Guoguang of Finland has also sent a letter to the newspaper. See:

《[给〈新华每日电讯〉总编辑解国记先生的一封公开信](#)》

《[方巨骗，还在骗——给〈新华每日电讯〉总编辑解国记先生的第二封公开信](#)》

《[老偷巨骗，先偷后骗——给〈新华每日电讯〉总编辑解国记先生的第三封公开信](#)》

- 《方老偷，还在偷——给〈新华每日电讯〉总编辑解国记先生的第四封公开信》
- 《就〈新华每日电讯〉〈华盛顿是不育症患者〉一文给编辑部公开信》
- 《〈新华每日电讯〉继续充当贼窟黑店——给〈新华每日电讯〉的第五封公开信》
- 《〈新华每日电讯〉是方舟子的匪窟贼窝——给〈新华每日电讯〉的第六封公开信》
- 《一种寄生虫引起的连环抄袭案——给〈新华每日电讯〉的第七封公开信》

[116] Fang's original Chinese: “我对韩寒的文章向无兴趣，此前没有看过几篇他的文章”、“我由于不熟悉韩寒的文章和事迹……”(See: Fang Zhouzi. *A Reply to Han Han's A Normal Essay*. Fang Zhouzi's Blog on sina.com, 1/19/2012 13:32. 方舟子: 《答韩寒〈正常文章一篇〉》, 方舟子的新浪博客。)

[117] See: [2012-1-29 13:04](#).

Hanly War! 😲 // @Tornado 未来 Naturalist 你看, 这才是圣战 // @杨舒越: 我激动了! 闹剧快结束! 还我一个完美的韩寒!! 打到他妈妈都不认得! // @任轩宁Alex: 告死他。往死里告, 官司打他个七十年, 让他破产。 // @莫小冷: 支持韩寒, 哪个法院 // @重出江湖的小伽伽: 谁挑的照片



@新闻晨报 ✓

【韩寒出示1000页手稿书信, 诉方舟子名誉侵权】1月29日, 上班第一天, 韩寒委托律师, 就方舟子(方是民)通过互联网“质疑韩寒代笔”其间造谣、对韩寒名誉造成损害事宜, 在上海提起诉讼。韩寒要求方舟子公开更正、道歉, 并赔偿经济损失10万元。 <http://t.cn/zOvGRBR>




2012-1-29 11:41 来自微博 weibo.com 👍 | 转发(691) | 评论(318)

2012-1-29 13:04 来自微博 weibo.com | 举报

👍 | 转发 | 收藏 | 评论(22)